



Peça em aço inox 18/10 AISI 304
Acero inox 18/10 AISI 304
Stainless steel 18/10 AISI 304
Acier inox 18/10 AISI 304



— **Aço inox** **Alumínio** — **Aço inox**
— Acero inoxidable Aluminio — Acero inoxidable
— Stainless steel Aluminium — Stainless steel
— Acier inoxydable Aluminium — Acier Inoxydable

IMPACT DISK ULTRA



Sandwich
Sandwich
Sandwich
Sandwich



Elétrico (disco elétrico)
Eléctrico
Electric
Électrique



Elétrico (anel radiante)
Eléctrico (anillo radiante)
Electric (radiant ring)
Électrique (anneau rayonnant)



Gás
Gas
Gas
Gaz



Elétrico Placa vitrocerâmica radiante ou de halogénio
Vitro
Vitro
Vitro



Elétrico Placa vitrocerâmica de indução
Inducción
Induction
Induction



Revestimento antiaderente
Recubrimiento antiadherente
Non-stick coating
Revêtement antiadhésif



Dimensões: A - Comprimento B - Largura C - Altura
Dimensiones: A - Largo B - Ancho C - Altura
Dimensions: A - Length B - Width C - Height
Dimensions: A - Longueur B - Largeur C - Hauteur



Contempla característica a que o ícone alude
Incluye función que el icono se refiere
Includes feature that the icon refers
Comprend la fonction que l'icône fait référence



Não contempla a característica a que o ícone alude
No incluye función que el icono se refiere
Not includes feature that the icon refers
Ne comprend pas la fonction que l'icône fait référence

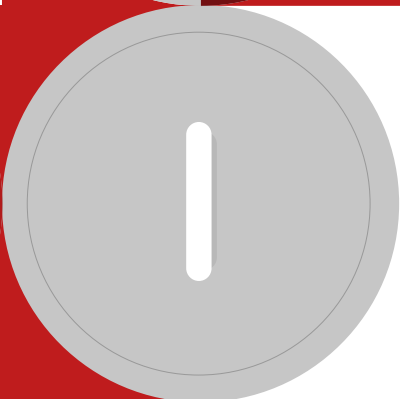


Apenas algumas referências contemplam a característica a que o ícone alude
Solo parte Incluye función que el icono se refiere
Part Includes a feature that the icon refers
Partie comprend la fonction que l'icône fait référence

COOKWEAR **4**

Grand gourmet

Bateria de cozinha	6
Antiaderentes	9
Assadeiras	10
Tabuleiros soldados	11
Gastronorm	12
Bateria de cozinha – Escorredores e coadores	13
Tigelas Alguidares	14
Utensílios de cozinha	15
Utensílios de malha e arame	17
Utensílios diversos	19
Pios	22
Linha bar	23
Modelo Meia Lua	27
Modelo Delta	28
Modelo Beta	29
Modelo Riviera	30
Modelo Algarve	31
Linha hotel	32
Cafetaria	33
Pratos	35
Travessas	37
Legumeiras	39
Terrinas de sopa	40
Taças de sobremesa	41
Lava-mãos	42
Fondue	43
Fondue – acessórios	45
Utensílios de mesa	46
Cinzeiros	53
Bandejas	54
Pinças	61
Diversos	63
Buffet	64
Produtos especiais	67
Panelas de pressão	68



HOME COOKWEAR 70

Bateria de cozinha

Nordico	72
Danúbio	74
Alexandra	75
Royal Chef	76
Diamante	77
Atenas	78
Concorde	79
2000	81
Renova	82
2004	83
Fusion	84
Bramo®	86
Color Chef	88
Diversos	90

Panelas espargueteiras e escorredoras 91

Fritadeiras 92

Cozinha a vapor 93

Diversos 96

Bateria de cozinha

Antiaderentes	98
---------------	----

Conjuntos de chá e café 101

Bateria de cozinha 102

Panelas de pressão

Luna	104
Ovni	106

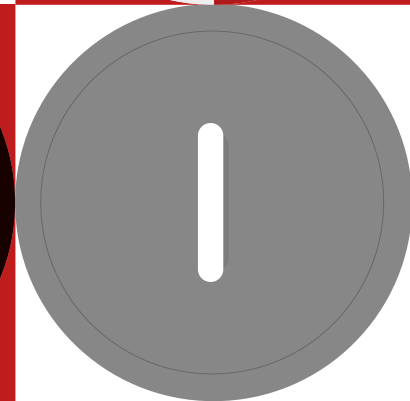
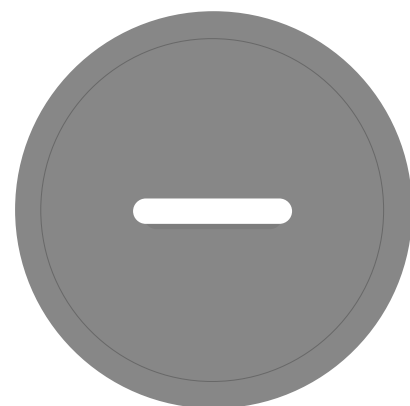
Lancheiras 109

INFORMAÇÕES

COMPLEMENTARES 110

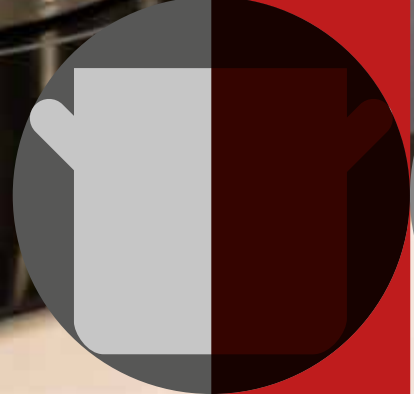
CONSELHOS PARA USO

E LIMPEZA 114



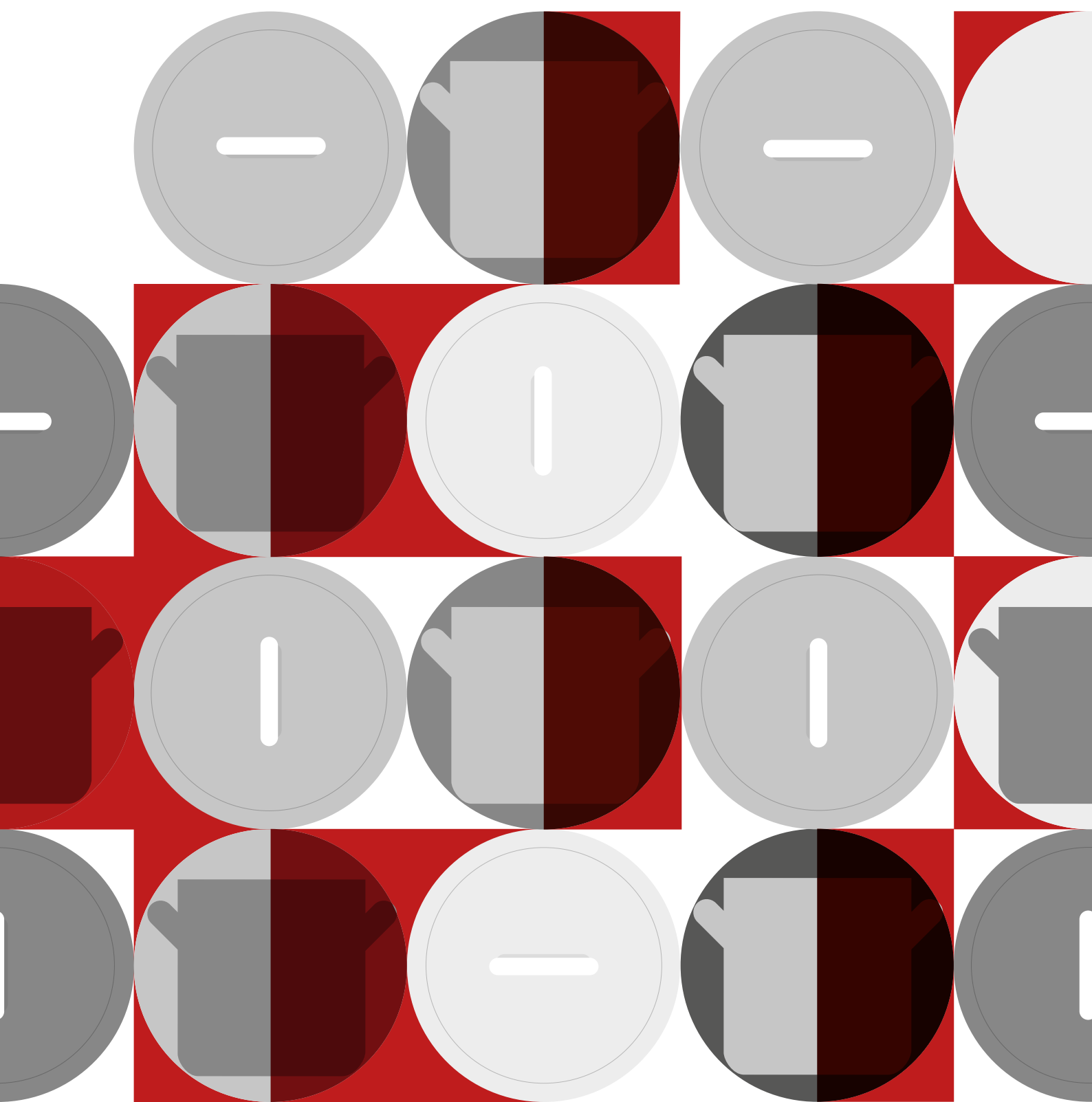


Cartame



ARTAME

COOKWEAR



Grand gourmet

Bateria de cozinha

PANELA ALTA C/ TAMPA*Olla recta con tapa**Stock pot with lid**Marmite traiteur avec couvercle*

REF	H/cm	Ø/cm	Lts
81816	16.0	16.0	3.00
81818	18.0	18.0	4.50
81820	20.0	20.0	6.00
81824	24.0	24.0	10.50
81826	26.0	26.0	13.50
81828	28.0	28.0	17.00
81832	32.0	32.0	25.20
81836	36.0	36.0	36.00
81840	40.0	40.0	50.00
81845	45.0	45.0	70.00
81850	51.0	50.0	98.00
81860	60.0	60.0	168.00

CAÇAROLA ALTA C/ TAMPA*Cacerola alta con tapa**Deep casserole with lid**Braisiere avec couvercle*

REF	H/cm	Ø/cm	Lts
81916	11.0	16.0	2.10
81918	12.0	18.0	3.00
81920	13.0	20.0	4.00
81924	15.0	24.0	6.20
81926	16.0	26.0	8.30
81928	17.5	28.0	10.60
81932	18.0	32.0	14.20
81936	21.5	36.0	21.50
81940	25.0	40.0	30.80
81945	27.5	45.0	42.80
81950	32.0	50.0	61.50
81960	35.8	60.0	100.00

CAÇAROLA C/ TAMPA*Cacerola con tapa**Casserole with lid**Faitout avec couvercle*

REF	H/cm	Ø/cm	Lts
82016	7.5	16.0	1.50
82018	8.0	18.0	2.00
82020	9.0	20.0	2.70
82024	10.5	24.0	4.20
82026	10.0	26.0	5.20
82028	11.0	28.0	6.50
82032	12.5	32.0	9.80
82036	14.0	36.0	14.00
82040	15.5	40.0	19.00
82045	17.0	45.0	26.50
82050	20.0	50.0	38.50
82060	25.0	60.0	70.00

CAÇAROLA BAIXA C/ TAMPA*Paellera con tapa**Paella pan with lid**Plat à paella avec couvercle*

REF	H/cm	Ø/cm	Lts
82124	6.0	24.0	2.70
82126	6.0	26.0	3.10
82128	6.0	28.0	3.60
82132	6.0	32.0	4.70
82136	7.0	36.0	7.00
82140	8.0	40.0	9.80
82145	8.5	45.0	13.20
82150	10.0	50.0	19.20
82160	10.0	60.0	27.80

SERTĂ CÓNICA C/ 2 ASAS S/ TAMPĂ

Paellera conica sin tapa
Paella pan with no lid
Plat à paella sans couvercle



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
83520	3.7	20.0	1.10
83524	4.5	24.0	1.90
83528	5.0	28.0	2.90
83532	5.5	32.0	4.20
83536	6.2	36.0	6.00
83540	6.2	40.0	7.40

SERTĂ C/ CABO S/ TAMPĂ

Sautex sin tapa
Sauté pan no lid
Sauteuse sans couvercle



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
82224	6.0	24.0	2.60
82226	6.0	26.0	3.10
82228	6.0	28.0	3.60
82232	6.0	32.0	4.70
82236	7.0	36.0	7.00
82240	8.0	40.0	9.80

SERTĂ C/ CABO S/ TAMPĂ

Sautex sin tapa
Sauté pan no lid
Sauteuse sans couvercle



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
82732	6.0	32.0	4.70
82736	7.0	36.0	7.00
82740	8.0	40.0	9.80
82746	8.5	46.0	13.80
82750	10.0	50.0	19.20

SERTĂ S/ TAMPĂ

Sartén sin tapa
Frypan no lid
Poêle sans couvercle



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
83420	3.7	20.0	1.10
83424	4.5	24.0	1.90
83428	5.0	28.0	2.90
83432	5.5	32.0	4.20
83436	6.2	36.0	6.00
83440	6.2	40.0	7.40

CAÇAROLA ALTA C/ CABO S/ TAMPĂ

Cazo recto alto sin tapa
Deep saucepan long handle no lid
Casserole haute sans couvercle



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
82316	11.0	16.0	2.10
82318	12.0	18.0	3.00
82320	13.0	20.0	4.00
82324	15.0	24.0	6.60
82326	16.0	26.0	8.90
82328	17.5	28.0	10.50

CAÇAROLA C/ CABO S/ TAMPĂ

Cazo tipo francés
French style saucepan
Casserole forme française



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
82412	6.5	12.0	0.70
82414	6.5	14.0	1.00
82416	7.5	16.0	1.50
82418	8.0	18.0	2.00
82420	8.5	20.0	2.70
82424	10.5	24.0	4.30
82428	11.0	28.0	6.70

Grand gourmet

Bateria de cozinha

CAÇAROLA CÓNICA

Cazo cónico
Conical saute pan
Sauteuse conique



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
83316	6.2	16.0	1.20
83320	6.8	20.0	2.00
83324	7.2	24.0	3.10
*83321	6.2	16.0	1.20
*83322	6.8	20.0	2.00
*83323	7.2	24.0	3.10

BANHO MARIA C/ TAMP A FUNDO TÉRMICO

Baño maria con tapa fondo termodifusor
Main marie with lid thermic bottom
Bain marie avec couvercle fond thermic



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
82516	16.0	16.0	3.15
82518	18.0	18.0	4.50
82520	20.0	20.0	6.10
82524	24.0	24.0	10.60

BANHO MARIA S/ TAMP A

Baño maria sin tapa
Main marie no lid
Bain marie sans couvercle



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
82616	16.0	16.0	3.15
82618	18.0	18.0	4.50
82620	20.0	20.0	6.10
82624	24.0	24.0	10.6

TAMP A

Tapa
Lid
Couvercle



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
82916	-	16.0	-
82918	-	18.0	-
82920	-	20.0	-
82924	-	24.0	-
82926	-	26.0	-
82928	-	28.0	-
82932	-	32.0	-
82936	-	36.0	-
82940	-	40.0	-
82945	-	45.0	-
82946	-	46.0	-
82950	-	50.0	-
82960	-	60.0	-

FERVEDOR DE PEIXE

Hervidor de pescado
Fish kettle
Poissonnière



REF	A/cm	B/cm	C/cm	Lts
65150	47.0	16.5	11.0	8.00
65160	62.5	19.0	12.0	12.5

COADOR INDUSTRIAL 4 PEÇAS

Colador 4 sectores cocina industrial
4 Segmented colander profi kitchen
Passoire avec 4 segments



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
62536	23.0	36.0	4
62540	26.0	40.0	4
62550	23.0	36.0	1
62551	26.0	49.0	1

FRIGIDEIRA CÓNICA ANTIADERENTE

Sarten cónica antiadherente
 Non-stick frypan
 Poêle anti-adhésive



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
83620	3.7	20.0	1.10
83624	4.5	24.0	1.90
83628	5.0	28.0	2.90
83632	5.5	32.0	4.20
83636	6.2	36.0	6.00
83640	6.2	40.0	7.40

**SERTÁ CÓNICA ANTIADERENTE C/
 2 ASAS S/ TAMPA**

Paellera conica antiadherente sin tapa
 Non-stick paella pan without lid
 Plat à paella anti-adhésive avec et sans
 couvercle



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
83720	3.7	20.0	1.10
83724	4.5	24.0	1.90
83728	5.0	28.0	2.90
83732	5.5	32.0	4.20
83736	6.2	36.0	6.00
83740	6.2	40.0	7.40

***ASSADEIRA ANTIADERENTE C/ ASAS**

Rustidera antiadherente c/asa abatible
 Non-stick roaster tray with moving handles
 Plat à rotir anti-adhésive anse tombante



REF	A/cm	B/cm	C/cm
19635	35.0	23.0	7.0
19640	39.0	27.0	7.0
19645	43.0	33.5	8.0

***ASSADEIRA ANTIADERENTE**

Rustidera antiadherente
 Non-stick roaster tray
 Plat à rotir anti-adhésive



REF	A/cm	B/cm	C/cm
19735	35.0	23.0	7.0
19740	39.0	27.0	7.0
19745	43.0	33.5	8.0

COOKWARE
Grand gourmet

Assadeiras

ASSADEIRA

Rustidera con fondo termodifusor
 Roaster with thermic base
 Plat à rotir fond type sandwich



REF	A/cm	B/cm	C/cm
19130	34.5	23.5	5.5
19135	35.0	23.0	7.0
19140	39.0	27.0	7.0

ASSADEIRA C/ ASAS

Rustidera con fondo termodifusor y asas
 Roaster with thermic base and handles
 Plat à rotir fond type sandwich anses



REF	A/cm	B/cm	C/cm
19230	34.5	23.5	5.5
19235	35.0	23.0	7.0
19240	39.0	27.0	7.0

***ASSADEIRA**

Rustidera
 Roaster
 Plat à rotir



REF	A/cm	B/cm	C/cm
18919	20.0	15.0	3.5
18922	24.0	19.0	3.5
18933	33.5	24.5	5.5

***ASSADEIRA**

Rustidera
 Roaster
 Plat à rotir



REF	A/cm	B/cm	C/cm
19830	34.5	23.5	5.5
19835	35.0	23.0	7.0
19840	39.0	27.2	7.0
19845	43.0	33.5	8.0
19855	54.5	35.0	7.0

***ASSADEIRA C/ ASAS**

Rustidera con asas
 Roaster with handles
 Plat à rotir avec anses



REF	A/cm	B/cm	C/cm
19930	34.5	23.5	5.5
19935	35.0	23.0	7.0
19940	39.0	27.0	7.0
19945	43.0	33.5	8.0
19955	54.5	35.0	7.0

***ASSADEIRA**

Rustidera
 Roaster
 Plat à rotir



REF	A/cm	B/cm	C/cm
20130	34.5	23.5	4.0
20135	35.0	23.0	4.0
20140	39.0	27.0	4.5
20145	48.0	33.5	5.0
20155	54.5	35.0	5.0

*Sem fundo térmico / Sin fondo térmico / Without thermic bottom / Sans fond thermique

Grand gourmet

Assadeiras | Tabuleiros soldados

ASSADEIRA

Rustidera
Roaster
Plat à rotir



REF	A/cm	B/cm	C/cm
61302	27.0	17.0	3.5

*TABULEIRO DE FORNO C/ ASAS (SOLDADO)

Bandeja de horno con asas (soldado)
Welded oven tray with handles
Plaque à four avec anses



REF	A/cm	B/cm	C/cm
23801	30.0	20.0	5.0
23802	35.0	25.0	5.0
23803	40.0	30.0	5.0
23804	45.0	33.0	5.0
23805	50.0	36.0	5.0
23806	55.0	38.0	6.0
23807	60.0	40.0	6.0

*TABULEIRO DE PASTELARIA (SOLDADO)

Bandeja para pasteleria (soldado)
Welding tray for confectionery pastry
Plaque à pâtisserie



REF	A/cm	B/cm	C/cm
23901	40.0	25.0	2.5
23902	50.0	28.0	2.5
23903	60.0	30.0	2.5
23904	73.0	45.0	2.5

TABULEIRO ESCORREDOR DE FRITOS

Escurrefritos
Fry colander
Passoire a friture



REF	A/cm	B/cm	C/cm
24001	40.0	30.0	6.0
24002	50.0	40.0	6.0
24003	60.0	40.0	6.0

TABULEIRO DESCONGELADOR DE MARISCOS

Bandeja deshele mariscos
Shellfish thaw tray
Plateau deshele mollusques et crustaces



REF	A/cm	B/cm	C/cm
24101	35.0	25.0	5.0
24102	40.0	30.0	5.0
24103	45.0	33.0	5.0
24104	50.0	36.0	5.0
24105	55.0	38.0	5.0
24106	60.0	40.0	6.0

FARINHEIRO

Harinero
Flour bin mesh
Tamis à farine à glissière



REF	A/cm	B/cm	C/cm
36000	37.0	26.5	18.0
36001	50.0	26.5	18.0
36002	50.0	33.0	18.0

CUVETE GASTRONORM

Cubeta gastronorm
Gastronorm container
Bac gastronorm



TYPE	REF	Mm	Lts
1/1	68007	530x325x200	28.00
1/1	68008	530x325x150	21.00
1/1	68009	530x325x100	14.80
1/1	68010	530x325x065	8.80
1/2	68019	325x265x200	12.75
1/2	68020	325x265x150	9.50
1/2	68021	325x265x100	6.25
1/2	68022	325x265x065	3.75
1/3	68025	325x176x200	7.75
1/3	68026	325x176x150	5.75
1/3	68027	325x176x100	3.75
1/3	68028	325x176x065	2.50
1/4	68031	265x162x200	6.00
1/4	68032	265x162x150	4.25
1/4	68033	265x162x100	2.75
1/4	68034	265x162x065	1.50
1/6	68039	176x162x200	3.75
1/6	68040	176x162x150	2.75
1/6	68041	176x162x100	1.75
1/6	68042	176x162x065	1.00

CUVETE GASTRONORM PERFURADA

Cubeta gastronorm perforada
Perforated gastronorm container
Bac gastronorm perforé



TYPE	REF	Mm	Lts
1/1	68104	530x325x200	-
1/1	68105	530x325x150	-
1/1	68106	530x325x100	-
1/2	68113	325x265x200	-
1/2	68114	325x265x150	-

TAMPA CUVETES

Tapa cubetas
Lid containers
Couvercle bac perforé



TYPE	REF	Mm	Lts
1/1	68045	530x325	-
1/2	68053	325x265	-
1/3	68057	325x176	-
1/4	68061	265x162	-
1/6	68065	176x162	-

TAMPA CUVETES C/ABERTURA

Tapa cubetas c/apertura
Lid notched for spoon
Couvercle avec ouverture



TYPE	REF	Mm	Lts
1/1	68046	530x325	-
1/2	68054	325x265	-
1/3	68058	325x176	-
1/4	68062	265x162	-
1/6	68066	176x162	-

CUVETE PARA GELADOS

Contenedor helados
Container for ice cream
Cuvete pour glace



TYPE	REF	Mm	Lts
-	25700	365x175x120	7.00

Grand gourmet

Bateria de cozinha - Escorredores e coadores

COADOR

Colador
Bowl strainer
Passoire demi-spherique



REF	A/cm	B/cm	C/cm
21000	7.0	18.0	-

COADOR CHINÊS

Colador chino
Chinese strainer
Chinois



REF	A/cm	B/cm	C/cm
65016	15.0	16.0	-
65018	16.5	18.0	-
65020	18.0	20.0	-
65022	21.0	22.0	-
65024	24.0	25.4	-
65026	25.0	27.0	-

COADOR

Colador
Bowl strainer
Passoire demi-spherique



REF	A/cm	B/cm	C/cm
81120	9.7	20.0	-
81122	10.5	22.0	-

ESCORREDOR C/ PÉS

Escurridera con pies
Colander with feet
Passoir sur pied



REF	A/cm	B/cm	C/cm
81220	9.7	20.0	-
81222	10.5	22.0	-

ESCORREDOR C/ BASE

Escurridera con base
Colander with base
Passoir sur pied



REF	A/cm	B/cm	C/cm
81332	16.0	32.0	-
81336	18.0	36.0	-
81340	21.0	40.0	-

ESCORREDOR CÓNICO

Escurridera conica
Conical colander
Passoir conique



REF	A/cm	B/cm	C/cm
81430	13.0	31.0	-
81435	17.0	35.0	-
81440	17.0	43.0	-
81445	20.0	46.0	-
81450	21.0	59.0	-

Grand gourmet

Tigelas | Alguidares

TIGELA

Bol
Bowl
Bol mixeur



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
15507	4.6	7.0	0.14
15511	6.0	11.0	0.33
15512	5.7	12.0	0.45
15514	5.5	14.0	0.50
15516	6.3	16.0	0.90
15518	7.7	18.0	1.40
15520	9.7	20.0	2.00
15522	10.5	22.0	3.00
15524	11.3	24.0	4.00
15526	12.5	26.0	5.00
15528	13.5	28.0	6.60
15530	15.2	30.0	8.00
15536	18.0	36.0	13.00
15540	21.0	40.0	20.00

TIGELA C/ ASAS

Bol con asas
Bowl with handles
Bol mixeur avec anses



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
15624	11.3	24.0	4.00
15626	12.5	26.0	5.00
15628	13.5	28.0	6.60
15630	15.2	30.0	8.00
15636	18.0	36.0	13.00
15640	21.0	40.0	20.00

TIGELA C/ CABO

Bol con mango
Bowl with long handle
Bol mixeur avec poignée



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
81020	9.7	20.0	2.00
81022	10.5	22.0	3.00

TIGELA C/ ARGOLA

Bol con anillo
Bowl with ring
Bol mixeur avec anneau



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
81620	9.7	20.0	2.00
81622	10.5	22.0	3.00

CALDEIRO C/ BASE E ASAS

Caldero con base y asas
Mixing bowl with base and handles
Bol mixeur avec base et anses



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
81732	16.0	32.0	9.00
81736	18.0	36.0	13.00
81740	21.0	40.0	20.00

ALGUIDAR

Caldero cónico
Conical mixing bowl
Conique bol



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
81530	13.0	31.0	6.00
81535	17.0	35.0	11.00
81540	17.0	43.0	18.00
81545	20.0	46.0	25.00
81550	21.0	51.0	32.00

CONCHA DE MOLHOS CABO SOLDADO

Cacillo de salsa mango soldado
 Ladle for sauces welded handle
 Louche pour sauce poigné soudé



REF	A/cm	B/cm	C/cm
06600	24.0	6.0	0.05

CONCHA DE SOPA CABO SOLDADO

Cacillo mango soldado
 Soupe ladle welded handle
 Louche poignée soudé



REF	A/cm	B/cm	C/cm
23408	33.0	8.0	0.12
23410	37.0	10.0	0.23
23412	48.0	12.0	0.30
23414	56.0	14.0	0.72
23416	56.0	16.0	0.95

CONCHA DE SOPA MONOBLOCK

Cacillo monoblock
 Ladle monoblock
 Louche monoblock



REF	A/cm	B/cm	C/cm
66108	37.0	8.0	0.12
66110	39.0	10.0	0.23
66112	50.0	12.0	0.30
66114	58.0	14.0	0.72
66116	59.0	16.0	0.95

CONCHA PERFURADA CABO SOLDADO

Cacillo perforado con mango soldado
 Perforated ladle welding handle
 Louche perforé poigné soudé



REF	H/cm	Ø/cm
31610	37.0	10.0
31612	48.0	12.0
31614	56.0	14.0

ESPUMADEIRA CABO SOLDADO

Espumadera mango soldado
 Skimmer welded handle
 Ecumoir poignée soudé



REF	H/cm	Ø/cm
23510	33.0	10.0
23512	36.0	12.0
23514	44.0	14.0
23516	57.0	16.0
*23520	94.0	20.0
*23524	96.0	24.0

ESPUMADEIRA MONOBLOCK

Espumadera monoblock
 Skimmer monoblock
 Ecumoir monoblock



REF	H/cm	Ø/cm
66208	38.0	8.0
66210	48.0	10.0
66212	52.0	12.0
66214	60.0	14.0
66216	60.0	16.0

Grand gourmet

Utensílios de cozinha

ESPÁTULA PERFORADA CABO SOLDADO

Espatula perforada con mango soldado
Perforated spatula welding handle
Spatule poreuré poigné soudé



REF	H/cm	Ø/cm
24000	55.0	12.0x16.0

ESPÁTULA PERFORADA MONOBLOCK

Espatula perforada monoblock
Perforated spatula monoblock
Monobloquepoigné soudé



REF	H/cm	Ø/cm
24010	56.0	12.0x16.0

COLHER DE ARROZ CABO SOLDADO

Cuchara mango soldado
Spoon welded handle
Cuillère poignée soudé



REF	H/cm	Ø/cm
23612	40.0	12.0
23614	51.0	14.0

COLHER DE ARROZ MONOBLOCK

Espumadera monoblock
Skimmer monoblock
Cuillère oblique monoblock



REF	H/cm	Ø/cm
23622	42.5	12.0
23624	53.5	14.0

GARFO DOIS ESPETOS

Tenedor dos puas
One piece meat fork 2 prongs
Fourchette monobloc 2 dents



REF	H/cm	Ø/cm
23900	46.0	-

GARFO TRÊS ESPETOS

Tenedor tres puas
One piece meat fork 3 prongs
Fourchette monobloc 3 dents



REF	H/cm	Ø/cm
23880	35.0	-

COADOR DE REDE, MALHA DUPLA CABO INOX

Colador doble malla mango inox
Mesh strainer long handle in s/steel
Passoir maillee avec poigne acier inox



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
69030	86.0	30.0	-
69036	88.0	36.0	-

COADOR DE REDE, DESTACÁVEL CABO INOX

Colador doble malla desmontable mango inox
Detachable mesh strainer long handle in s/steel
Passoir détachable avec poigne acier inox



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
69025	71.0	26.0	-
69031	77.0	31.0	-

COADOR DE REDE

Colador malla
Mesh strainer
Passoir maillee



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
61205	21.0	7.5	-
61206	22.0	9.0	-
61207	24.0	10.5	-
61208	25.0	12.0	-
69316	35.0	16.0	-
69318	37.5	18.5	-
69320	40.5	21.5	-

PENEIRA

Cedazos
Sieves
Tamis



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
69520	6.0	21.0	-
69522	6.0	22.0	-
69526	7.0	26.0	-
69530	7.0	31.0	-

REDE ANTI-SALPICOS

Malla anti-salpicaduras
Mesh anti-spots
Maille anti-asperger



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
69425	42.5	25.0	-
69431	47.0	30.0	-

REDES DESTACÁVEIS

Mallas desmontables
Detachable mesh
Maillee détachable



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
69125	10.0	25.0	-
69131	12.0	31.0	-

Grand gourmet

Utensílios de malha e arame

COBRE PRATOS DE REDE

Cubreplatos malla
Mesh dish cover
Cloche maille



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
69731	12.0	31.0	-

ESPUMADEIRA DE ARAME

Espumadera de arambre
Wire skimmer
Ecumoir en fil



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
69212	36.0	12.0	-
69214	46.0	14.0	-
69216	46.0	16.0	-
69218	46.0	18.0	-
69220	52.0	20.0	-

MOLDE BATATA NINHO PÁSSARO

Molde nido
Bird nest mould
Moule à nid



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
69700	39.0	10.0x8.0	-
69701	41.0	12.0x10.0	-

BATEDOR DE ARAME C/ CABO INOX

Batedor alambre
Wire whisk
Fouet à purée



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
69630	32.0	8.0	-
69635	36.0	8.5	-
69640	40.0	9.0	-
69645	46.0	9.5	-
69650	56.0	10.0	-

BALDE C/ BASE E ASA

Cubo con base y asa
 Bucket with base and handle
 Seau avec base et anse



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
28800	16.5	30.0	9.00
28802	23.0	30.0	14.00
*28900	17.0	30.0	9.00
*28902	23.0	30.0	14.00
**28909	17.0	30.0	9.00

BALDE C/ BASE E ASA

Cubo con base y asa
 Bucket with base and handle
 Seau avec base et anse



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
61710	25.0	30.0	10.00
61712	26.5	31.0	12.00
61715	30.0	32.5	15.00

COPO MEDIDA S/ BASE

Jarra medidas sin base
 Measuring jug without foot
 Mesure



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
64725	7.0	10.0	0.25
64750	11.0	11.5	0.50
64760	13.5	15.0	1.00
64770	15.5	15.5	1.50
64780	19.0	17.0	2.00

COPO DE MEDIDA C/ BASE

Jarra medidas con base
 Measuring jug with foot
 Mesure sur pied



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
64825	7.0	10.0	0.25
64850	11.0	11.5	0.50
64860	13.5	15.0	1.00
64870	15.5	15.5	1.50
64880	19.0	17.0	2.00

*Com fundo térmico / Con fondo térmico / With termic bottom / Avec fond thermique

**Com tampa e fundo térmico / Con tapa y fondo térmico / With lid and termic bottom / Avec couvercle et fond thermique

Grand gourmet

Utensílios diversos

PASSADORES CÔNICOS

Embudos dosificadores
Fondant funnel
Antonnoirs



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
65319	18.0	19.0	1.00

PASSADORES CÔNICOS

Embudos dosificadores
Fondant funnel
Antonnoirs



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
65335	23.0	23.5	2.00

SUPORE PARA PASSADOR CÔNICO

Suporte para embudo
Holder for fondant funnel
Support pour antonnoir



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
61519	19.0	16.5	-

CONCHA DE FARINHA

Lbrador harina
Flour scoop
Pelle a manche



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
64100	18.0	5.0	-
64150	26.0	7.5	-
64190	33.0	10.0	-
64195	40.0	15.5	-

CONCHA DE GELO

Lbrador hielo
Ice scoop
Pelle a glace



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
64210	18.0	5.0	-

FUNIL

Embudo
Funnel
Etonnoir



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
31512	7.0	12.0	-
31520	10.0	20.0	-

FUNIL

Embudo
Funnel
Etonnoir



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
31530	-	16.0	-

CANECA BANHO MARIA

Jarra baño maria
Bain marie jug
Pot ban marie



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
20300	6.5	7.5	0.25
20301	8.5	8.0	0.40
20302	9.6	9.5	0.70
20303	13.5	12.0	1.30

CANECA BANHO MARIA

Jarra baño maria
Bain marie jug
Pot ban marie



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
82815	14.0	14.0	2.10
82816	16.0	16.0	3.15
82820	20.0	20.0	6.10

FORMA DE PUDIM FLAN

Flanera
Cake mould
Moule a flan



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
35514	9.0	14.0	1.00
35516	10.5	16.0	1.40
35518	12.0	18.0	1.80

COPO / FORMA DE PUDIM FLAN

Flanera
Cake mould
Moule a flan



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
18500	8.4	7.0	0.22
32206	5.5	6.0	0.12

TIGELA DE SOPA MILITAR

Vaso militar
Military cup
Bol á soup model militair



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
31812	8.0	12.5	0.75

Grand gourmet

Utensílios diversos | Pios

COPO DE CANTINA MODELO MILITAR

Vaso militar
Military cup
Verre militaire



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
30700	7.0	9.5	0.38

SALEIRO DE COZINHA INDUSTRIAL

Salero industrial
Kitchen saltshaker
Recipient de sel



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
29703	16.0	16.0	3.15
29705	20.0	20.0	6.10

SALEIRO DE PAREDE

Salero de pared
Wall saltshaker
Salière de mur



REF	Ø/cm	Lts
29710	19.0x19.0x17.5	1.00
29722	21.0x11.0x21.0	2.00
29725	31.0x13.5x27.0	6.00

PIO LAVA-LOUÇA

Kitchen Basin
Bassine de Cuisine
Fregaderos



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
27136	40.0x40.0x25.0	-	-
27137	33.0x39.0x16.0	-	-
27138	-	30.0	-

BALDE DE GELO E CHAMPANHE

Cubo hielo y champan
Wine cooler and ice buket
Seau à glace et champagne



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
01415C	13.5	14.0	1.80

BALDE DE GELO E CHAMPANHE

Cubo hielo y champan
Wine cooler and ice buket
Seau à glace et champagne



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
01415	13.5	14.0	1.80

BALDE DE GELO E CHAMPANHE

Cubo hielo y champan
Wine cooler and ice buket
Seau à glace et champagne



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
01515	15.5	14.0	2.10
01520	19.0	19.0	4.80

BALDE DE GELO E CHAMPANHE

Cubo hielo y champan
Wine cooler and ice buket
Seau à glace et champagne



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
01812	13.0	10.2	1.00
01920	20.0	19.0	5.40
*06712	13.0	10.2	1.00
*06720	20.0	19.0	5.40

Grand gourmet

Linha bar

BALDE DE GELO E CHAMPANHE

Cubo hielo y champan
Wine cooler and ice buket
Seau à glace et champagne



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
01515C	15.5	14.0	2.10
01520C	19.0	19.0	4.80

BALDE DE GELO E CHAMPANHE

Cubo hielo y champan
Wine cooler and ice buket
Seau à glace et champagne



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
16112	12.0	11.5	1.10
16118	17.5	17.0	3.50

BALDE DE GELO E CHAMPANHE

Cubo hielo y champan
Wine cooler and ice buket
Seau à glace et champagne



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
22814	13.0	13.0	1.50
22818	17.5	18.0	4.00
22822	18.5	22.0	6.20

BALDE DE GELO E CHAMPANHE

Cubo hielo y champan
Wine cooler and ice buket
Seau à glace et champagne



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
22825	13.0	13.0	1.50
22829	17.5	18.0	4.00
22833	18.5	22.0	6.20

BALDE DE GELO E CHAMPANHE

Cubo hielo y champan
Wine cooler and ice buket
Seau à glace et champagne



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
22824	13.0	13.0	1.50
22828	17.5	18.0	4.00
22832	18.5	22.0	6.20

BALDE DE GELO E CHAMPANHE

Cubo hielo y champan
Wine cooler and ice buket
Seau à glace et champagne



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
28000	19.0	19.0	5.00

BALDE DE GELO E CHAMPANHE

Cubo hielo y champan
Wine cooler and ice buket
Seau à glace et champagne



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
27514	13.0	13.0	1.50
27518	17.5	18.0	4.00
27522	18.5	22.0	6.20

BALDE DE GELO E CHAMPANHE

Cubo hielo y champan
Wine cooler and ice buket
Seau à glace et champagne



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
27614	12.0	12.5	1.30
27618	17.5	18.0	4.00
27622	18.5	22.0	6.30

REFRIGERADOR DE GARRAFAS

Enfriabotellas
Wine cooler
Seau à vin



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
69847	19.0	11.0	-

TAÇA DE CHAMPANHE

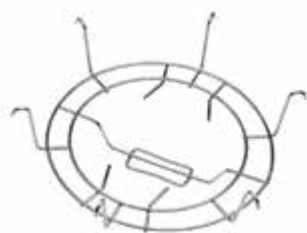
Enfriachampan
Champagne cooler
Seau à champagne



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
32341	24.0	37.0	18.00

GRELHA PARA TAÇA DE CHAMPANHE

Grada enfriachampan
Insert forchampagne cooler
Support seau à champagne



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
32337	19.5	37.0	39.50

SHAKER

Coctelera
Cocktail shaker
Shaker



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
*00600	20.0	8.5	0.65
**24100	20.0	8.5	0.65

Grand gourmet

Linha bar

SUPORE DE BALDE DE GELO

Pie porta cubos

Wine collar stand

Porte seau à champagne



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
02020	70.0	19.5	-
02022	70.0	22.0	-

SUPORE DE BALDE DE GELO C/ PÉ DE MADEIRA

Porta cubos con pie de madeira

Wine collar stand with leg in wood

Porte seau à champagne avec jambe de bois



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
02021	70	19.5	-
02023	70	22.0	-

REFRIGERADOR DE CHAMPANHE C/ PÉ

Champanero con pie

Champagne cooler with leg

Refrachisseur à champagne avec jambe



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
02024	74.0	32.0	-
02025	80.0	36.0	-
*02026	80.0	36.0	-

SUPORE DE BALDE DE GELO PARA MESA

Soporte de mesa enfriabotellas cubos

Wine collar table stand

Support seau à champagne



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
02027	-	18.0	-

DOSEADOR INOX

Dosificador

Jigger

Mesure à Cocktail



REF	H/cm	Lts
24125	8.7x4.2x4.0	0.25/0.50
24130	9.2x4.2x4.0	0.30/0.50

Grand gourmet

Modelo Meia Lua

LEITEIRA

Lechera
Milk jug
Cremiere



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
19301	8.5	6.5	0.25
19302	9.5	8.0	0.50
19303	11.0	9.0	0.75

CAFETEIRA

Cafetera
Coffee pot
Cafetiere



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
19501	8.5	6.5	0.25
19502	9.5	8.0	0.50
19503	11.0	9.0	0.75

BULE

Tetera
Tea pot
Theiere



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
19601	7.3	8.0	0.35
19602	8.0	9.0	0.50
19603	10.0	10.5	0.90

AÇUCAREIRO

Azucarero
Sugar bowl
Sucrier



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
19402	6.0	8.0	0.25
19403	7.0	9.0	0.45

MANTEIGUEIRA

Mantequera
Butter dish
Beurriere



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
19200	4.5	9.5	0.30

Grand gourmet

Modelo Delta

LEITEIRA

Lechera
Milk jug
Cremiere



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
06100	7.4	6.0	0.15
06101	8.0	7.6	0.25
06102	10.1	8.5	0.50
06103	11.0	9.7	0.75
06104	12.2	10.7	1.00
06105	14.7	11.7	1.50
06106	15.8	13.3	2.00
06107	19.5	13.3	2.50

CAFETEIRA

Cafetera
Coffee pot
Cafetiere



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
06201	8.0	7.6	0.25
06202	10.1	8.5	0.50
06203	11.0	9.7	0.75
06204	12.2	10.7	1.00
06205	14.7	11.7	1.50
06206	15.8	13.3	2.00
06207	19.5	13.3	2.50

BULE

Tetera
Tea pot
Theiere



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
06300	6.1	7.6	0.15
06301	8.0	8.5	0.25
06302	9.3	9.7	0.50
06303	9.8	10.7	0.75
06304	10.9	11.7	1.00
06305	12.6	13.3	1.50

AÇUCAREIRO

Azucarero
Sugar bowl
Sucrier



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
06402	6.3	8.4	0.30
06403	7.0	9.7	0.50
06405	13.0	10.7	1.00

MANTEIGUEIRA

Mantequera
Butter dish
Beurriere



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
06500	5.3	10.7	0.45

COOKWARE
Grand gourmet
 Modelo Beta

LEITEIRA

Lechera
 Milk jug
 Cremiere



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
00711	4.5	3.5	0.05
00712	6.2	4.3	0.10
00800	7.2	5.8	0.15
00801	8.7	7.6	0.25
00802	9.7	8.4	0.50
00803	12.2	9.6	0.75
00804	13.4	10.7	1.00
00805	16.5	13.3	2.00

CAFETEIRA

Cafetera
 Coffee pot
 Cafetiere



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
00900	7.2	5.8	0.15
00901	8.7	7.6	0.25
00902	9.7	8.4	0.50
00903	12.2	9.6	0.75
00904	13.4	10.7	1.00
00905	16.5	13.3	2.00

BULE

Tetera
 Tea pot
 Theiere



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
01002	9.5	9.7	0.50
01003	9.8	10.7	0.75
01004	12.9	13.3	1.00

AÇUCAREIRO

Azucarero
 Sugar bowl
 Sucrier



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
01102	6.4	8.4	0.35
01103	7.3	9.7	0.50

Grand gourmet

Modelo Riviera

LEITEIRA

Lechera
Milk jug
Cremiere



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
07100	7.2	5.8	0.15
07101	8.7	7.6	0.25
07102	9.7	8.4	0.50
07103	12.2	9.6	0.75
07104	13.4	10.7	1.00
07105	16.5	11.5	2.00

CAFETEIRA

Cafetera
Coffee pot
Cafetiere



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
07201	9.1	7.5	0.25
07202	10.2	8.4	0.50
07203	12.0	9.7	0.75
07204	13.4	10.7	1.00
07205	17.0	13.3	2.00

BULE

Tetera
Tea pot
Theiere



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
07301	9.1	7.5	0.25
07302	9.1	9.7	0.50
07303	9.8	10.7	0.75
07304	13.4	10.7	1.00

AÇUCAREIRO

Azucarero
Sugar bowl
Sucrier



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
07402	6.4	8.4	0.30
07403	7.3	9.7	0.50

MANTEIGUEIRA

Mantequera
Butter dish
Beurriere



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
07600	5.2	9.7	0.30

LEITEIRA

Lechera
 Milk jug
 Cremiere



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
00811	8.7	7.6	0.25
00812	9.7	8.4	0.50
00813	12.2	9.6	0.75
00814	13.4	10.7	1.00
00815	16.5	13.3	2.00

CANECA DE COCKTAIL

Jarra con reten
 Water jug with ice guard
 Pot à eau avec retenu



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
01210	16.5	13.5	2.00

CAFETEIRA

Cafetera
 Coffee pot
 Cafetiere



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
07211	9.1	7.5	0.25
07212	10.2	8.4	0.50
07213	12.2	9.7	0.75
07214	13.4	10.7	1.00
07215	16.5	13.3	2.00

BULE

Tetera
 Tea pot
 Theiere



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
07311	9.1	7.5	0.25
07312	9.1	9.7	0.50
07313	9.8	10.7	0.75
07314	13.4	10.7	1.00

CANECA ISOTÉRMICA

Jarra termo
 Insulated server
 Bouteille thermo



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
01311	13.5	7.3	0.25
01312	14.5	8.1	0.50
01313	16.0	9.0	0.75
01314	17.7	11.4	1.50

Grand gourmet

Linha hotel

CAFETEIRA HOTEL C/ TAMPA

Cafetera hotel c/ cubierta
Coffee pot mod. hotel with lid
Cafetière hotel avec couvercle



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
*23750	16.0	16.0	3.00
*23751	18.0	18.0	4.00
*23752	20.0	20.0	5.00
23755	16.0	16.0	3.00
23756	18.0	18.0	4.00
23757	20.0	20.0	5.00

CAFETEIRA HOTEL S/ TAMPA

Cafetera hotel s/ cubierta
Coffee pot mod. hotel no lid
Cafetière hotel sans couvercle



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
*23760	16.0	16.0	3.00
*23761	18.0	18.0	4.00
*23762	20.0	20.0	5.00
23765	16.0	16.0	3.00
23766	18.0	18.0	4.00
23767	20.0	20.0	5.00

FERVEDOR DE LEITE HOTEL C/ TAMPA

Herbidor leche hotel c/ cubierta
Milk pot mod. hotel with lid
Pot au lait hotel avec couvercle



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
23780	14.0	14.0	2.00
23781	16.0	16.0	3.00
23782	18.0	18.0	4.00
23783	20.0	20.0	6.00

FERVEDOR DE LEITE HOTEL S/ TAMPA

Herbidor leche hotel s/ cubierta
Milk pot mod. hotel no lid
Pot au lait hotel sans couvercle



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
23770	14.0	14.0	2.00
23771	16.0	16.0	3.00
23772	18.0	18.0	4.00
23773	20.0	20.0	6.00

CAFETEIRA

Cafetera
Coffee pot
Cafetière



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
16905	15.5	11.5/14.0	1.90

CANECA ISOTÉRMICA

Jarra termo
 Insulated server
 Bouteille thermo



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
01301	13.5	7.3	0.25
01302	14.5	8.1	0.50
01303	16.0	9.0	0.75
01304	17.7	11.4	1.50

CAFETEIRA

Cafetera
 Coffee pot
 Cafetiere



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
*16900	15.0	12.0	1.50
23700	15.0	12.0	1.50

CANECA DE ÁGUA

Jarra
 Water jug
 Pot à eau



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
18800	15.5	10.5	1.30

CANECA COM RETÉM

Jarra con reten
 Water jug with ice guard
 Potà eau avec retenu



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
01200	16.5	13.3	2.00

Grand gourmet

Cafeteria

CAFETEIRA

Cafetera
Coffee pot
Cafetiere



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
23721	13.4	10.7	1.00
23722	17.0	13.3	2.00
23723	22.5	13.3	3.00
*23731	13.4	10.7	1.00
*23732	17.0	13.3	2.00
*23733	22.5	13.3	3.00

CANECA DE ÁGUA

Jarra
Water jug
Pot à eau



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
18831	13.4	10.7	1.00
18832	17.0	13.3	2.00
18833	22.5	13.3	3.00

CANECA DE ÁGUA

Jarra
Water jug
Pot à eau



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
18811	15.6	10.7	1.00
18812	18.6	11.7	2.00
18813	21.0	13.3	2.75

CANECA DE ÁGUA

Jarra
Water jug
Pot à eau



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
**18821	15.6	10.7	1.00
**18822	18.6	11.7	2.00
**18823	21.0	13.3	2.75

CANECA EMPILHÁVEL

Jarra empilável
Stackable jug
Pot empilable



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
18801	12.0	10.7	1.00
18802	16.0	10.7	1.20
18803	19.0	11.7	2.00
18804	22.0	13.3	2.50

*Com fundo térmico / Con fondo térmico / With termic bottom / Avec fond thermique

**Caneca com retém / Jarra con reten / Jug with ice guard / Pot à eau avec retenu

PRATO BAIXO BEIRA EM FIO

Fuente redonda borde abierto
Round dish open edge
Plat ronde avec borde ouverte



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
13525	2.0	25.5	-
13530	2.5	30.0	-
13536	2.5	36.0	-
13537	3.5	36.0	-

PRATO BAIXO DE CANTINA BEIRA ENROLADA

Plato de cantina llano borde cerrado
Canteen soup plate rolled edge
Assiette cantine avec borde roulé



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
18100	2.7	23.5	-

PRATO DE SOPA BEIRA ENROLADA

Plato de cantina hondo borde cerrado
Soup canteen plate rolled edge
Assiette soupe avec borde roulé



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
18200	3.0	23.5	-

PRATO MARCADOR BEIRA ENROLADA

Bajo plato borde cerrado
Round flat plate rolled edge
Sous plate avec borde roulé



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
27700	1.5	33.0	-
27729	1.0	30.0	-

PRATO MARCADOR QUADRADO BEIRA EM FIO

Bajo plato borde abierto
Round flat plate open edge
Sous plate avec borde ouvert



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
27740	1.5	29.0x29.0	-
27750	1.5	33.0x33.0	-

PRATO PARA TIGELA BEIRA FECHADA

Posavasos borde cerrado
Glass, cup stand rolled edge
Sous verre avec borde roulé



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
17600	2.2	17.3	-
18300	1.7	11.5	-
23200	1.5	14.0	-

Grand gourmet

Pratos

PRATO BAIXO BEIRA EM FIO

Fuente redonda borde abierto
Round dish open edge
Plat ronde avec borde ouverte



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
19700	1.5	20.0	-

PRATO PORTA-COPOS BEIRA ABERTA

Posavasos borde abierto
Glas stand open edge
Sous-verre borde ouverte



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
21100	0.5	15.0	-

PRATO PORTA-COPOS BEIRA ABERTA

Posavasos borde abierto
Glas stand open edge
Sous-verre borde ouverte



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
27300	0.5	12.0	-
27400	0.5	15.0	-

PRATO DE TROCOS BEIRA FECHADA

Plato de cambios borde cerrado
Bill holders plate rolled edge
Portes addition borde roulé



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
31318	0.5	18.0	-
30712	0.5	12.5	-
30714	0.5	14.0	-

PRATO DE TROCOS BEIRA FECHADA

Plato de cambios borde cerrado
Bill holders plate rolled edge
Portes addition borde roulé



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
31414	1.0	14.0	-
31416	1.0	16.0	-
31418	1.5	18.0	-

TRAVESSA DE CARNE BEIRA ABERTA

Fuente de carne borde abierto

Flat dish open edge

Plat a viande borde ouvert



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
12025	25.0X16.0	2.0	-
12030	30.0X21.0	2.5	-
12035	35.0X24.0	2.5	-
12040	40.0X27.0	2.5	-
12045	45.0X32.0	2.5	-

TRAVESSA OVAL BEIRA FECHADA

Fuente oval borde cerrado

Oval dish rolled edge

Plat oval borde roulé



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
12120	21.0X15.6	1.8	-
12125	25.0X17.0	2.0	-
12132	32.0X21.0	2.5	-
12136	37.0X23.0	2.5	-
12140	40.0X26.0	2.8	-
12142	42.0X28.0	3.0	-
12148	48.0X34.0	3.0	-
12153	53.0X36.0	3.5	-
12160	60.0X43.0	3.5	-

TRAVESSA DE PEIXE BEIRA ABERTA

Fuente pescado borde abierto

Fish tray open edge

Plat à poisson borde ouvert



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
12260	60.0X29.0	-	2.20
12270	70.0X31.0	-	2.20
12280	80.0X31.0	-	2.20
*12290	60.0X29.0	-	2.20
*12291	70.0X31.0	-	2.20
*12292	80.0X31.0	-	2.20

TRAVESSA DE PEIXE BEIRA ABERTA

Fuente pescado borde abierto

Fish tray open edge

Plat à poisson borde ouvert



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
12235	35.0X14.0	2.0	-
12245	45.0X17.0	2.5	-
12265	65.0X26.0	2.5	-

Grand gourmet

Travessas

TRAVESSA DE ESPETOS P/ CARNE BEIRA ABERTA

Fuente de carne para asados borde abierto
Carving dish open edge
Plat a avec des brochettes pour tenir la viande
borde ouvert



REF	H/cm	Ø/cm
12435	36.5x26.0x2.0	-
12445	47.0x33.0x2.5	-

TRAVESSA DE CARNE BEIRA ABERTA

Fuente de carne borde abierto
Flat dish open edge
Plat a viande borde ouvert



REF	H/cm	Ø/cm
12325	26.0x17.0x1.5	-
12330	32.0x22.5x2.0	-
12335	36.5x26.0x2.0	-
12340	42.0x29.0x2.5	-
12345	47.0x33.0x2.5	-

TRAVESSA FUNDA BEIRA ABERTA

Fuente de honda borde abierto
Banqueting dish open edge
Plateau a tarte borde ouvert



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
12530	31.0x14.0x4.0	-	-
12535	36.5x19.5x4.5	-	-
12540	42.0x24.0x4.5	-	-

TRAVESSA FUNDA OVAL BEIRA FECHADA

Fuente de honda oval borde cerrado
Deep oval dish rolled edge
Plateau a gratin ovale borde roulé



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
28130	30.0x20.0x4.5	-	-
28135	37.5x23.5x4.5	-	-
28140	40.5x26.5x5.0	-	-
28148	48.5x35.0x5.0	-	-
28149	48.5x35.0x9.0	-	-

PRATO DE OVOS BEIRA ABERTA

Plato de huevos borde abierto
Egg serving plate open edge
Plat à oeufs borde ouvert



REF	H/cm	φ/cm	Lts
14215	16.0x20.0x3.0	-	-
14217	18.0x22.0x3.0	-	-
14219	20.0x25.0x3.0	-	-

LEGUMEIRA BEIRA ABERTA

Legumbreira borde abierto
Vegetable dish open edge
Legumiere borde ouvert



REF	H/cm	φ/cm	Lts
14315	16.0x20.0x3.3	-	-
14317	18.0x22.0x4.0	-	-
14319	20.0x25.0x4.5	-	-
14321	22.0x27.0x4.5	-	-

TAMPA PARA LEGUMEIRA

Tapa para legumbreira
Lid for vegetable dish
Couvercle pour legumiere



REF	φ/cm	Lts
14325	15.0	-
14327	17.0	-
14329	19.0	-
14331	21.0	-

LEGUMEIRA BEIRA ABERTA

Legumbreira borde abierto
Vegetable dish open edge
Legumiere borde ouvert



REF	H/cm	φ/cm	Lts
14515	19.0x15.0x4.0	-	-
14517	23.0x18.5x4.0	-	-
14519	26.0x21.0x4.5	-	-
14521	28.0x23.0x6	-	-

TAMPA PARA LEGUMEIRA

Tapa para legumbreira
Lid for vegetable dish
Couvercle pour legumiere



REF	H/cm	φ/cm	Lts
14525	15.0x15.0	-	-
14527	17.0x17.0	-	-
14529	19.0x19.0	-	-
14531	21.0x21.0	-	-

LEGUMEIRA COM ASAS BEIRA ABERTA

Legumbreira con asas borde abierto
Vegetable dish with handles open edge
Legumiere avec anses borde ouvert



REF	H/cm	φ/cm	Lts
32414	14.0	14.0	-
32416	16.0	16.0	-
32418	18.0	18.0	-
32420	20.0	20.0	-
32422	22.0	22.0	-
32424	24.0	24.0	-

Grand gourmet

Legumeiras | Terrinas de sopa

TAMPA PARA LEGUMEIRA

Tapa para legumbrera
Lid for vegetable dish
Couvercle pour legumiere



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
32434	14.0	-	-
32436	16.0	-	-
32438	18.0	-	-
32440	20.0	-	-
32442	22.0	-	-
32444	24.0	-	-

TERRINA DE SOPA S/ TAMPA

Supera con base sin tapa
Soup turren with base no lid
Soupiere sur pied sand couvercle



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
17501	8.0	16.0	1.00
17502	11.0	18.0	2.00
17503	12.0	22.0	3.00
17504	14.0	25.0	4.00
17505	15.0	25.0	5.00
17507	20.0	40.0	16.00
17508	11.0	20.0	2.50
17510	18.5	30.0	10.00

TAMPA PARA TERRINA SOPA

Tapa para supera
Lid for soup turren
Couvercle pour soupiere



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
17511	-	16.0	-
17512	-	18.0	-
17513	-	22.0	-
17514	-	25.0	-
17515	-	25.0	-
17517	-	40.0	-
17518	-	20.0	-
17520	-	30.0	-

TERRINA DE SOPA S/ TAMPA

Supera con base sin tapa
Soup turren with base no lid
Soupiere sur pied sand couvercle



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
17901	10.0	16.0	1.00
17902	10.0	18.0	1.50
17903	11.0	20.0	2.50
17904	12.0	22.0	3.50
17905	13.0	24.0	4.50

TAMPA PARA TERRINA SOPA

Tapa para supera
Lid for soup turren
Couvercle pour soupiere



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
17915	-	15.0	-
17917	-	17.0	-
17919	-	19.0	-
17921	-	21.0	-
17923	-	23.0	-

TIGELA ISOTÉRMICA EMPILHÁVEL

Bol termoepilable
Stackable insulated bowl
Bol thermo empilable



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
15561	7.0	12.0	0.30

TAÇA DE SOBREMESA C/ PÉ

Copa con pié
Ice cream cup
Coupe á glace



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
15900	6.5	9.0	0.20

TAÇA DE SOBREMESA C/ PÉ

Copa con pié
Ice cream cup
Coupe á glace



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
15911	10.0	9.6	0.40

TAÇA DE SOBREMESA C/ PÉ

Copa con pié
Ice cream cup
Coupe á glace



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
15901	6.0	8.9	0.20

TAÇA DE SOBREMESA C/ PÉ

Copa con pié
Ice cream cup
Coupe á glace



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
08600	9.0	8.6	0.25

Grand gourmet

Taças de sobremesa | Lava-mãos

TAÇA DE SOBREMESA C/ PÉ

Copa con pié
Ice cream cup
Coupe á glace



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
26900	8.0	8.8	0.30
26901	15.0	9.5	0.30

TAÇA DE SOBREMESA S/ PÉ

Bol sin pié para ensalada frutas
Fruit salade bowl
Petit bol a salade fruits



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
18400	4.5	8.5	0.15

TAÇA DE SOBREMESA C/ PÉ

Copa con pié
Ice cream cup
Coupe á glace



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
19900	4.0	9.5	0.20

TAÇA GRANDE DE SOBREMESA C/ PÉ

Taza de ensalada frutas para servir
Service bowl fruit salad
Bol de salada fruits de servir



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
20000	8.5	19.5	2.00

FORMAS DE PASTÉIS

Moldes de pastelería
Cake forms
Moules à gâteaux



REF	H/cm	Ø/cm	Uni
32204	3.0	7.0	4
32205	2.0	5.0	1
32207	3.0	7.0	1
32209	2.0	5.0	6
32210	3.0	7.0	6

LAVA-MÃOS

Bol lava manos
Finger bowl
Bol a laver les mains



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
00500	4.5	12.0	0.40
00501	5.5	9.9	0.30

FONDUE

Garfos com cabo de madeira

Tenedores com mango maderá / Forks with wood application / Fouchetes avec manche in bois

Rotativo com taças de porcelana

Rotativo con tazas de porcelana / Rotating with porcelaine cups / Rotative avec bols en porcelaine



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
05200	24.0	15.0	1.75

FONDUE

Garfos com cabo de madeira

Tenedores com mango maderá / Forks with wood application / Fouchetes avec manche in bois



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
29600	24.0	15.0	1.75

FONDUE

Garfos aço inox

Tenedores acero inox / Forks stainless steel / Fouchetes en acier inox



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
*29601	27.5	18.0	3.00

FONDUE SIMPLES

Sin tenedores

Without forks

Sin fouchetes



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
20600	24.0	15.0	1.75

Grand gourmet

Fondue

FONDUE**Garfos com cabo de madeira***Tenedores con mango madera / Forks with wood application / Fouchetes avec manche in bois***Rotativo com taças de aço***Rotativo con tazas de acero / Rotating with s/steel cups / Rotative avec bols en acier*

REF	H/cm	Ø/cm	Lts
29300	27.0	15.0	1.75

Fixo com taças de aço*Fijo con tazas de acero / Fixed with s/steel cups / Fixe avec bols en acier*

REF	H/cm	Ø/cm	Lts
21400	22.0	15.0	1.75

TAÇA DE PORCELANA

Taza de porcelana
Porcelaine cup
Bols en porcelaine



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
30600	5.5	8.5	0.20

TAÇA DE AÇO

Taza de acero
S/steel cup
Bols en acier



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
22200	4.5	8.0	0.20

CONJUNTO DE GARFOS

Conjunto de tenedores
Set of forks
Ensamble de fourchettes



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
*30000	24.0	-	-
**30001	24.0	-	-

PRATO FONDUE

Plato fondue
Fondue plate
Plat á fondue



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
***29400	5.5	44.5	-
****21600	1.5	44.5	-

*Madeira / Madera / Wood / Bois

**Aço / Acero / Steel / Acier

***Rotativo / Rotativo / Rotating / Rotatif

****Fixo / Fijo / Fixed / Fixe

Grand gourmet

Utensílios de mesa

MOLHEIRA

Salseras
Sauce boats
Sauciere



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
01600	13.0x7.5x4.0	-	0.10
01601	16.5x8.5x5.0	-	0.15
01602	18.5x10.0x6.0	-	0.25
01603	20.5x11.0x6.0	-	0.40

MOLHEIRA

Salseras
Sauce boats
Sauciere



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
14600	18.5x9.0x9.5	-	0.20

MOLHEIRA

Salseras
Sauce boats
Sauciere



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
14650	11.0	12.0	0.40

ABAFADOR DE PRATOS

Cubreplatos
Plate cover
Cloches



REF	A/cm	Ø/cm
80814	7.5	14.0
80816	8.0	16.0
80818	9.0	18.0
80820	10.0	20.0
80822	11.0	22.0
80823	7.0	22.0
80825	14.0	25.0
80827	9.0	30.0
80830	15.0	30.0

COBRE PRATOS

Cubreplatos
Plate cover
Cloches



REF	A/cm	B/cm
80826	4.5	26.0
80832	4.5	32.0

COBRE PRATOS

Cubreplatos
Plate cover
Cloches



REF	A/cm	B/cm
80824	7.0	29.0

TRAVESSA GRAVADA C/ TAMPA

Bandeja gravada co tapa
Tray with lid
Plateau repas



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
02635	35.0x20.0x9.0	-	-
02640	40.0x22.5x9.0	-	-

CESTO DE PÃO

Panera
Bread basket
Paniere



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
21500	29.5x21.0x4.5	-	-

CESTO DE PÃO

Panera
Bread basket
Paniere



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
21501	20.5x20.0x4.5	-	-

CESTO DE PÃO

Panera
Bread basket
Paniere



REF	H/cm	Ø/cm
21900	7.0	25.5

CESTO DE PÃO

Panera
Bread basket
Paniere



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
02835	35.0x20.0x4.5	-	-

CESTO DE PÃO

Panera
Bread basket
Paniere



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
21200	29.5x21.0x4.5	-	-

Grand gourmet

Utensílios de mesa

CESTO DE PÃO

Panera
Bread basket
Paniere



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
21800	7.0	25.5	-

GALHETEIRO 4 FRASCOS VIDRO TRABALHADO

Set vinagreras 4 botellas vidrio grabado
Condiment set with 4 cristal bottles
Set menagere 4 bouteilles en verre



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
28200	18.0x9.5x18.0	-	-

GALHETEIRO 2 FRASCOS VIDRO

Set vinagreras 2 botellas vidrio
Condiment set with 2 cristal bottles
Set menagere 2 bouteilles en verre



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
60001	22.5	-	0.15

GALHETEIRO 4 FRASCOS VIDRO

Set vinagreras 4 botellas vidrio
Condiment set with 4 cristal bottles
Set menagere 4 bouteilles en verre



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
60002	22.5	-	0.15

GALHETEIRO 4 FRASCOS VIDRO

Set vinagreras 4 botellas vidrio
Condiment set with 4 cristal bottles
Set menagere 4 bouteilles en verre



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
28211	17.0x10.5x19.0	-	0.15

GALHETEIRO 2 FRASCOS VIDRO

Set vinagreras 2 botellas vidrio
Condiment set with 2 cristal bottles
Set menagere 2 bouteilles en verre



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
28210	17.0x10.0x21.0	-	0.15

BASE GALHETEIRO 4 FRASCOS VIDRO

Suporte vinagreras 4 botellas vidrio
Holder for condiment set with 4 cristal bottles
Soutenir pour menagere 4 bouteilles en verre



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
04900	18.0x9.5x18.0	-	-

BASE GALHETEIRO 2 FRASCOS VIDRO

Suporte vinagreras 2 botellas vidrio
Holder for condiment set with 2 cristal bottles
Soutenir pour menagere 2 bouteilles en verre



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
15800	23.5x12.5x17.0	-	-

BASE GALHETEIRO GARRAFA INVIOLÁVEL

Suporte vinagreras botella inviolable
Holder for condiment inviolable bottles
Soutenir pour menagere bouteilles



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
15750	14.5x8.5x30.0	-	-

BASE GALHETEIRO 2 FRASCOS VIDRO

Suporte vinagreras 2 botellas vidrio
Holder for condiment set with 2 cristal bottles
Soutenir pour menagere 2 bouteilles en verre



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
15600	23.5x11.0x19.5	-	-

BASE GALHETEIRO 4 FRASCOS VIDRO

Suporte vinagreras 4 botellas vidrio
Holder for condiment set with 4 cristal bottles
Soutenir pour menagere 4 bouteilles en verre



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
15700	23.5x11.0x19.5	-	-

PORTA-GUARDANAPOS

Servilletero
Napkin holder
Porte serviettes



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
16400	13.5x4.5x6.0	-	-

Grand gourmet

Utensilios de mesa

PORTA-GUARDANAPOS

Servilletero
Napkin holder
Porte serviettes



REF	H/cm	φ/cm	Lts
16300	13.5x4.5x7.5	-	-

PORTA-GUARDANAPOS

Servilletero
Napkin holder
Porte serviettes



REF	H/cm	φ/cm	Lts
16500	17.5x8.5x4.5	-	-

PORTA-GUARDANAPOS

Servilletero
Napkin holder
Porte serviettes



REF	H/cm	φ/cm	Lts
61601	13x10.5x9.0	-	-

PORTA-GUARDANAPOS

Servilletero
Napkin holder
Porte serviettes



REF	H/cm	φ/cm	Lts
61602	17.0x10.5x9.0	-	-

MARCADOR NUMÉRICO

Numero de mesa
Table number
Numero de table



REF	H/cm	φ/cm	Lts
16200	6.0x4.5	-	-

MARCADOR DE RESERVA

Placa reservado de mesa
Table marking
Table réservée



REF	H/cm	φ/cm	Lts
16251	12.0x6.5	-	-

RECOLHE MIGALHAS DE BOLSO

Recogemigas de bolsillo
Table crumber
Ramasse-miettes



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
16280	15.5x2.0	-	-

ARGOLA DE GUARDANAPO

Servilletero
Napkin ring
Rond de serviette



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
16401	5.5x3.0x4.0	-	-

PRENDEDOR DE TOALHAS

Fijador de manteles
Catch towel table
Catch serviette table



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
61501	5.0x2.0x3.0	-	-

PALITEIRO

Palellero
Tooth pick case
Cure-dents



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
17100	9.0x4.5x4.5	-	-

PALITEIRO

Palellero
Tooth pick case
Cure-dents



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
17101	5.5	3.6	-

PORTA-FLORES

Florera
Flower tand
Vase a fleurs



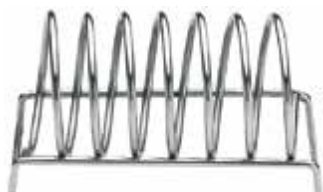
REF	H/cm	Ø/cm	Lts
29800	12.5	3.0	-

Grand gourmet

Utensílios de mesa

PORTA-TOSTAS

Porta tostadas
Toast rack
Port toast



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
05700	15.0	7.5	-

OVEIRO

Porta huevos
Egg cups
Porte oeufs



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
(1) 24300	6.0	5.0	-
(2) 24500	6.0	5.0	-

MANTEIGUEIRA C/TAMPA

Mantequera con tapa
Butter dish with lid
Beurrier avec couvercle



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
*14700	17.5x11.5x7.0	-	-
**27900	17.5x11.5x7.0	-	-

MANTEIGUEIRA C/BASE REFRIGERANTE

Mantequera con base refrigo
Butter dish cooling base
Beurrier refroidissement



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
***19201	7.5	9.0	-
****19202	4.5	9.0	-

MANTEIGUEIRA PARA DOSE INDIVIDUAL

Mantequera dosis individual
One portion butter dish
Beurrier pour dose individuelle



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
14800	1.8	6.4	-

MANTEIGUEIRA PARA DOSE INDIVIDUAL

Mantequera dosis individual
One portion butter dish
Beurrier pour dose individuelle



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
14801	1.4	6.2x6.2	-

*Tampa com pega baquelite / Tapa con pomo baquelita / Cover with knob bakelite / Couvercle avec mollete baquelite

**Tampa com pega inox / Tapa con pomo inox / Cover with knob s/steel / Couvercle avec mollete en acier

***Com tampa / Con tapa / With lid / Avec couvercle

****Sem tampa / Sin tapa / With no lid / Sans couvercle

CINZEIRO C/ PÉ

Cenicero con pé
 Ashtray with stand
 Cendrier avec pied



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
30150	63.0	15.0	-

CINZEIRO

Cenicero
 Ashtray
 Cendrier



REF	H/cm	Lts
16600	10.0x10.0	-

CINZEIRO

Cenicero
 Ashtray
 Cendrier



REF	H/cm	Lts
16700	11.0x11.0	-

CINZEIRO

Cenicero
 Ashtray
 Cendrier



REF	H/cm	Ø/cm
16800	12.0x8.5	-

CINZEIRO

Cenicero
 Ashtray
 Cendrier



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
00400	1.8	10.2	-

CINZEIRO

Cenicero
 Ashtray
 Cendrier



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
16750	6.2	10.7	-

Grand gourmet

Cinzeiros | Bandejas

CINZEIRO

Cenicero
Ashtray
Cendrier



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
16708	2.0	8.0	-
16710	2.0	10.0	-
16712	2.0	12.0	-

BANDEJA REDONDA C/ASAS DOURADAS

Bandeja camarero c/asas oro
Round tray with golded handles
Plateau rond aux poignées d'or



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
08700	1.8	37.0	-

BANDEJA DE SERVIÇO REDONDA

Bandeja camarero
Round tray service
Plateau rond de service



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
13730	1.5	30.0	-
13734	1.5	34.0	-
13736	1.5	36.0	-
13740	1.5	40.0	-
13745	1.5	45.0	-
13750	1.8	50.0	-
13760	2.0	60	-

BANDEJA DE SERVIÇO REDONDA

Bandeja camarero
Round tray service
Plateau rond de service



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
27200	2.5	36.0	-

BANDEJA DE SERVIÇO CERVEJA

Bandeja honda camarero
Round service tray of beer
Plateau rond de service a la biere



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
29000	3.0	3.5	-

BANDEJA DE PIZZA AMERICANA

Bandeja / molde de pizza
American pizza form tray
Pizza bac americaine



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
29030	4.0	30.0	-
29036	5.0	36.0	-
29043	6.0	43.0	-

BANDEJA DE SERVIÇO REDONDA

Bandeja camarero
Round tray service
Plateau rond de service



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
83000	2.0	37.0	-

BANDEJA ESPELHO DE BUFFET

Bandeja espejo buffet
Buffet tray mirror
Plateau miroir pour buffet



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
13701	1.0	38.0	-

BANDEJA BEIRA ABERTA

Bandeja borde abierto
Open edge tray
Plateau borde ouvert



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
17022	22.0x14.5x1.0	-	-
17027	27.5x19.5x1.0	-	-
17030	29.8x20.8x1.0	-	-

**BANDEJA BEIRA ABERTA /
ACABAMENTO MATE**

Bandeja borde abierto / Acabado mate
Open edge tray / Matte finished
Plateau borde ouvert / Matte



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
18700	35.0x23.0x2.0	-	-
18701	31.5x23.5x1.5	-	-
18702	40.0x30.0x1.5	-	-
18703	47.0x36.0x1.5	-	-
18704	57.0x37.0x2.5	-	-

**BANDEJA BEIRA ABERTA /
ESPELHADA**

Bandeja borde abierto / Acabado espejo
Open edge tray / Mirror finished
Plateau borde ouvert / Miroir



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
18710	35.0x23.0x2.0	-	-
18711	31.5x23.5x1.5	-	-
18712	40.0x30.0x1.5	-	-
18713	46.0x36.0x1.5	-	-
18714	57.0x37.0x2.5	-	-

BANDEJA BEIRA ABERTA

Bandeja borde abierto
Open edge tray
Plateau borde ouvert



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
12600	29.8x20.2	-	1.9

Grand gourmet

Bandejas

BANDEJA BEIRA ABERTA

Bandeja borde abierto
Open edge tray
Plateau borde ouvert



REF	H/cm	Ø/cm
21300	43.0x33.5x1.5	-
21301	48.0x37.0x1.5	-
21302	40.0x30.0x1.5	-

BANDEJA BEIRA ENROLADA

Bandeja borde cerrado
Rolled edge tray
Plateau borde roulé



REF	H/cm	Lts
13800	37.5x27.5x1.3	-

BANDEJA BEIRA ENROLADA

Bandeja borde cerrado
Rolled edge tray
Plateau borde roulé



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
27800	44.0x35.0x2.0	-	-

BANDEJA RETANGULAR C/ASAS

Bandeja rectangular con asas
Rectangular tray with handles
Plateau rectangulaire avec poignées



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
01735	35.0x25.5x1.8	-	-
01740	40.0x30.5x2.5	-	-

BANDEJA RETANGULAR C/ASAS

Bandeja rectangular con asas
Rectangular tray with handles
Plateau rectangulaire avec poignées



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
19100	41.0x29.0x2.5	-	-
19101	46.0x35.0x2.5	-	-

BANDEJA RETANGULAR

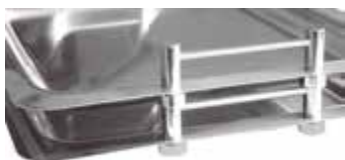
Bandeja rectangular
Rectangular tray
Plateau rectangulaire



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
27843	43.0x33.0	-	-
27853	53.0x40.5	-	-
27861	61.0x49.0	-	-
*27871	43.0x33.0	-	-
*27873	53.0x40.5	-	-
*27874	61.0x49.0	-	-

TABULEIRO C/ ASAS DE EMPILHAR

Bandeja con asas de apilamiento
Buffet tray with stacking handles
Ailes d'empilage



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
19102	46.5x34.0x2.5	-	-
19103	57.0x37.0x2.5	-	-

BANDEJA SELF-SERVICE BEIRA ABERTA

Bandeja self-service borde abierto
Self-service tray open edge
Plateau self-service borde ouvert



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
12700	30.0x21.0x2.5	-	-

BANDEJA BUFFET

Bandeja espejo buffet
Buffet tray mirror
Plateau miroir pour buffet



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
12800	30.3x21.3x2.4	-	-

BANDEJA BUFFET

Bandeja espejo buffet
Buffet tray mirror
Plateau miroir pour buffet



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
12900	31.0x21.5x2.0	-	-

BANDEJA

Bandeja espejo buffet
Buffet tray mirror
Plateau miroir pour buffet



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
13000	31.0x21.5x2.0	-	-

BANDEJA

Bandeja espejo buffet
Buffet tray mirror
Plateau miroir pour buffet



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
13400	45.5x28.5x22.2	-	-

Grand gourmet

Bandejas

BANDEJA SELF-SERVICE

Bandeja self-service
Self-service tray
Plateau self-service



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
13401	43.0x33.0x3.0	-	-

BANDEJA DE APERITIVOS

Bandeja de aperitivos
Snack tray
Plateau de hors-d'oeuvre



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
13100	36.0x24.0x2.0	-	-

BANDEJA DE APERITIVOS

Bandeja de aperitivos
Snack tray
Plateau de hors-d'oeuvre



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
13200	44.0x25.0x2.0	-	-

BANDEJA DE APERITIVOS

Bandeja de aperitivos
Snack tray
Plateau de hors-d'oeuvre



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
13317	17.0x8.0x1.2	-	-
13325	22.7x9.7x1.5	-	-
13335	37.0x14.5x2.5	-	-

BANDEJA DE APERITIVOS

Bandeja aperitivos
Snack tray
Plateau de hors-d'oeuvre



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
20700	2.0	31.0	-

PRATO DE CARACÓIS

Plato de caracoles
Snail plate
Plateau de escargot



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
24900	20.0x16.0x2.0	-	-

BANDEJA GRAVADA

Bandeja talada
Carved tray
Plateau décoré



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
02425	25.0x14.0x1.3	-	-
02430	30.0x17.0x1.5	-	-
02435	35.0x20.0x1.6	-	-
02440	40.0x23.0x1.8	-	-

BANDEJA GRAVADA

Bandeja talada
Carved tray
Plateau décoré



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
02544	44.0x17.5x8.0	-	-

BANDEJA GRAVADA

Bandeja talada
Carved tray
Plateau décoré



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
02900	15.0x8.0x1.3	-	-
02735	35.0x20.0x4.4	-	-
02740	40.0x22.5x4.6	-	-

BANDEJA GRAVADA

Bandeja talada
Carved tray
Plateau décoré



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
22717	17.0x9.0	-	-
22721	21.0x12.0	-	-

BANDEJA GRAVADA

Bandeja talada
Carved tray
Plateau décoré



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
23132	32.0x15.5	-	-
23144	44.0x15.5	-	-

BANDEJA PORTA-COPOS

Bandeja pasavasos
Tray cup stand
Sous verre



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
04800	25.0x15.0x7.0	-	-

Grand gourmet

Bandejas

BANDEJA AZEITONEIRA

Bandeja para azeitonas
Olive tray
Plateau pour olives



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
14900	14.3x7.5x1.4	-	-

BANDEJA DE APERITIVOS

Bandeja de aperitivos
Snack tray
Plateau de hors-d'oeuvre



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
18600	17.5x9.5x1.5	-	-

BANDEJA DE APERITIVOS

Bandeja de aperitivos
Snack tray
Plateau de hors-d'oeuvre



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
27000	20.5x10.5x2.0	-	-

BANDEJA DE TROCOS

Bandeja de cambios
Bill holder
Porte addition



REF	H/cm	Ø/cm
32700	17.5x11.5x1.0	-

BANDEJA DE TROCOS C/ PINÇA

Bandeja para notas con pinza
Bill holder
Porte addition à pince



REF	H/cm	Ø/cm
32701	17.5x11.5x1.0	-

SABONETEIRA

Jabonetero
Soap stand
Porte savon



REF	H/cm	Ø/cm
28300	14.0x8.5x2.0	-

PINÇA DE SERVIÇO

Pinza de servicio
Serving tong
Pince de service



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
61350	-	-	-
61351	-	-	-
61352	-	-	-

PINÇA DE SERVIÇO

Pinza de servicio
Serving tong
Pince de service



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
07821	4.5x22.0	-	-
*08021	4.5x22.0	-	-

PINÇA DE SERVIÇO

Pinza de servicio
Serving tong
Pince de service



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
24400	2.5x22.0	-	-

PINÇA DE SERVIÇO

Pinza de servicio
Serving tong
Pince de service



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
07921	2.6x22.0	-	-
*08121	2.6x22.0	-	-

Grand gourmet

Pinças

PINÇA DE SERVIÇO

Pinza de servicio
Serving tong
Pince de service



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
61423	-	-	-

PINÇA DE SERVIÇO

Pinza de servicio
Serving tong
Pince de service



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
61421	-	-	-

PINÇA DE FORNO

Pinza para bandeja horno
Oven tray tong
Pince a plaque a rôtir



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
61420	3.0x19.0	-	-

PINÇA DE GELO

Pinza hielo
Ice tong
Pince à glace



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
02300	1.4x15.0	-	-

PINÇA DE GELO

Pinza hielo
Ice tong
Pince à glace



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
08200	2.6x15.0	-	-

PINÇA DE GELO

Pinza hielo
Ice tong
Pince à glace



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
24200	2.0x13.5	-	-

ABRE-CÁPSULAS DE PAREDE

Abridor de capsulas de pared
Opener capsules wall
Ouvre capsules de mur



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
29100	7.5x4.5x3.5	-	-

ABRE-CÁPSULAS

Abridor de capsulas
Opener capsules
Ouvre capsules



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
31101	11.0x4.5x0.5	-	-

ABRE-OSTRAS

Abridor de ostras
Oysters opener
Ouvre-hûîtres



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
61520	15.0x22.0	-	-

PORTA-PALHAS

Porta pajas
Straw stan
Porte paille



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
05100	13.0	7.4	-
05600	11.0	7.4	-

PORTA-COLHERES

Porta cucharras
Spoon stand
Porte cuillères



REF	H/cm	Ø/cm
22600	12.0	12.5

ESPETO DE PAPÉIS

Pinchanotas
Bill spike
Epingle porte-tickets



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
07500	18.0	7.5	-

Grand gourmet

Buffet

PORTA-BOLOS

Portatartas

Cake stand

Gueridon pâtisier



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
15402	4.5	42.0	-
15403	4.5	36.0	-
15404	4.5	30.0	-

PORTA-BOLOS

Portatartas

Cake stand

Gueridon pâtisier



REF	H/cm	Ø/cm
15400	90.0	16/22/30/36/42

PORTA-BOLOS

Portatartas

Cake stand

Gueridon pâtisier



REF	H/cm	Ø/cm
15401	54.0	22/30/36

FRUTEIRO

Frutero

Fruit stand

Coupes à fruits



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
15302	50.0	25/30/36	-

FRUTEIRO

Frutero
Fruit stand
Coupes à fruits



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
15301	32.0	25/30	-

BANDEJA ISOTÉRMICA C/ 2 BLOCOS DE CONGELAÇÃO

Bandeja isoterma c/ 2 blocos de helar
Thermo tray with 2 coolers
Plateau rond avec 2 blocs rafraichisseur



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
27250	15.0	38.0	-

PONCHEIRA/SALADEIRA

Cubitera tipo ensaladera
Ice cube bowl
Vasque



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
32301	16.0	35.0	5.00

TERMOS DE LÍQUIDOS ELÉTRICA

Calentador de líquidos
Coffee urn
Chauffe-café



REF	Cap Lts	Potência elétrica Power	Interruptor ON/OFF	Material	Termostato Thermospat
37600	6L	1200W	Luz Piloto On/Off Light Pilot	Aço Inox Stainless Steel AISI 304-IN AISI 430-OUT	Set Point 90°C

Grand gourmet

Buffet

PANELA DE SOPA PARA BUFFET

Olla sopa eléctrica buffet

Soupe kettle buffet

Marmite buffet chaud



37700



37701



REF	Cap Lts	Potência elétrica Power	Interruptor ON/OFF	Material	Termostato Thermospat
37700	10L	1200W	Luz Piloto On/Off Light Pilot	Aço Inox Stainless Steel AISI 304-IN AISI 430-OUT	Set Point 90°C
37701	10L	1200W	Luz Piloto On/Off Light Pilot	Aço Inox - St. Steel AISI 304-IN AISI 430-OUT Tampa Vidro - Glass Lid	Set Point 90°C

CATAPLANA

Cataplana
 Cataplana
 Cataplana



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
32802	16.0	24.0	-
32803	17.0	30.0	-
32804	20.0	36.0	-
32806	18.0	32.0	-

WOK

Wok
 Wok
 Wok



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
*32850	8.0	30.0	-
**32851	8.0	30.0	-
*32854	10.0	36.0	-
**32855	10.0	36.0	-

WOK ANTIADERENTE

Wok antiaderente
 Wok non-stick
 Wok anti-adhesive



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
*32852	8.0	30.0	-
**32853	8.0	30.0	-
*32856	10.0	36.0	-
**32857	10.0	36.0	-

PANELA DE ESPARGOS

Olla de espárragos
 Asparagus pot
 Marmite de l'asperge



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
83914	20.0	14.0	3.00
83916	29.0	16.0	5.70

*Com asas / Con asas / With side handles / Avec anses

**Com cabo / Con mango / With long handles / Avec manche

Grand gourmet

Painéis de pressão

PAINELA DE PRESSÃO*Olla presión rápida**Pressure cooker**Cocotte à pression***LUNA**_{Hotel}

REF	H/cm	Ø/cm	Lts
38210	13.0	32.0	10.00
38215	19.5	32.0	15.00
38220	26.0	32.0	20.00
38225	29.5	32.0	23.00

**Abertura e fecho fácil com uma só mão***Apertura y cierre fácil con una solo mano**Opens and closes with one action handed operation**Ouverture et fermeture d'une seule main***Pode cozinhar com tampa normal***Puede cocinar con tapa normal**With a regular lid can be used a normal cooking**Pour cuisson pas pression, peut utiliser couvercle normal*

Grand gourmet

Painéis de pressão

CORPOS DISPONÍVEIS SEPARADAMENTE*Sortido de cuerpos disponibles**Available body pots separatly**Disponibles corps séparément*

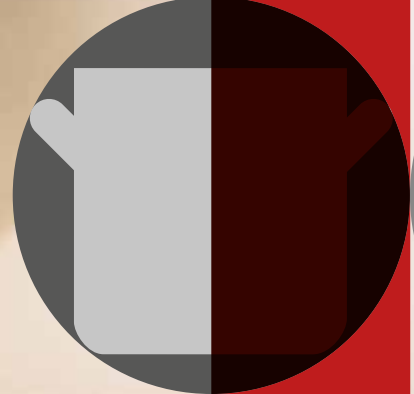
REF	H/cm	Ø/cm	Lts
37110	13.0	32.0	10.00
37115	19.5	32.0	15.00
37120	26.0	32.0	20.00
37123	29.5	32.0	23.00

TAMPA NORMAL*Tapa normal**Regular cover**Couvercle normal*

REF	H/cm	Ø/cm	Lts
82932	-	32.0	-

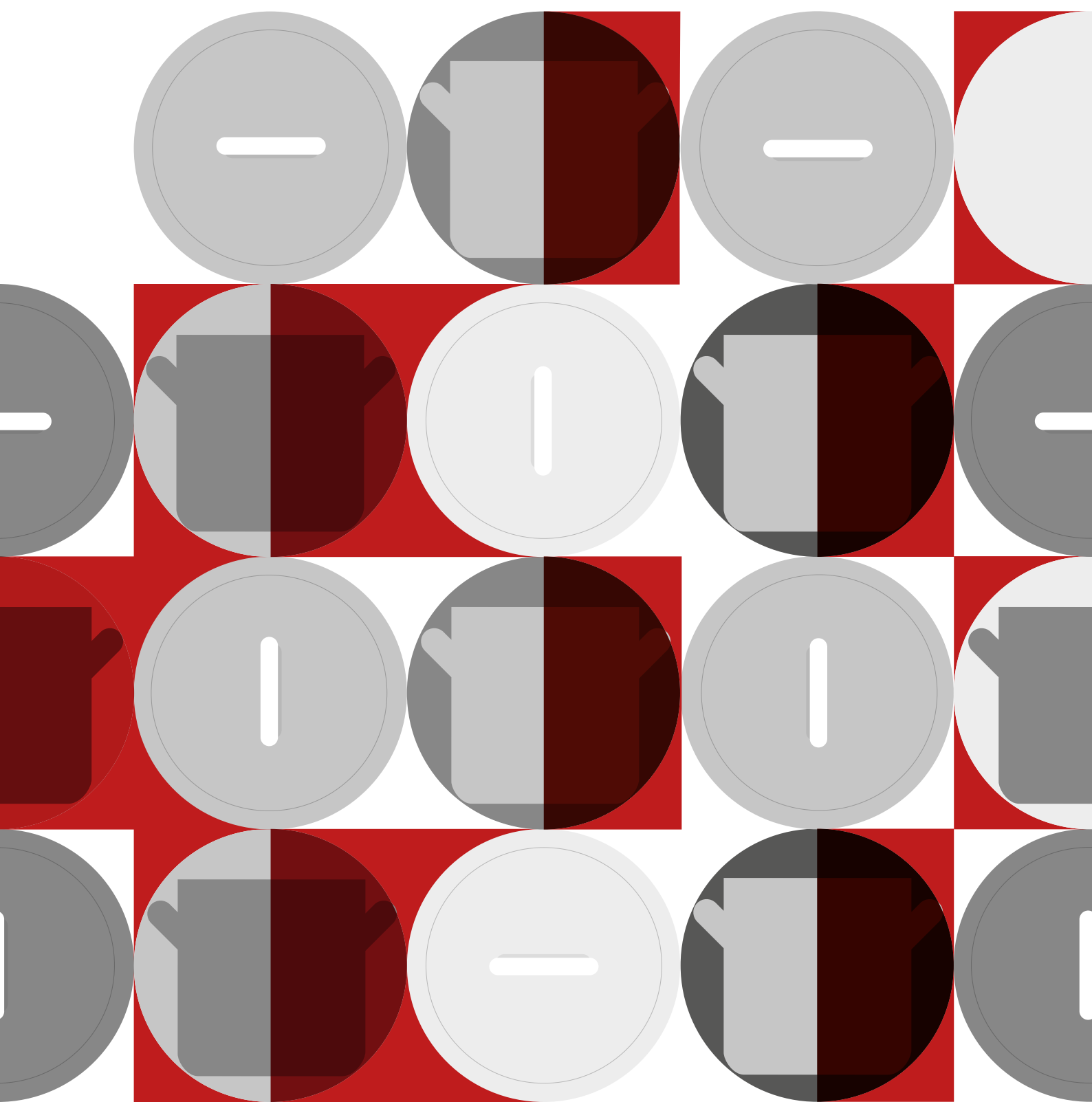


Cartame



ARTAME

HOME COOKWEAR



Bateria de cozinha

Nordico

PANELA

Olla recta
Stock pot
Marmite



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
90114	11.0	14.0	1.70
90116	11.5	16.0	2.10
90118	12.5	18.0	3.10
90120	13.5	20.0	4.10
90122	14.0	22.0	5.20
90124	15.5	24.0	6.80
90126	17.0	26.0	8.70
90128	18.0	28.0	10.80
90130	18.5	30.0	12.80
90132	19.5	32.0	15.30
08134	20.0	34.0	17.20
08136	20.5	36.0	20.40
08140	24.5	40.0	30.00

PANELA ALTA

Olla recta alta
Deep stock pot
Marmite haute



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
08824	20.5	24.0	9.00
08826	23.0	26.0	11.90
08828	23.5	28.0	14.10

ÇAÇAROLA

Cacerola
Casserole
Faitout



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
90214	7.0	14.0	1.00
90216	7.5	16.0	1.40
90218	7.8	18.0	1.90
90220	8.8	20.0	2.70
90222	9.0	22.0	3.30
90224	9.5	24.0	4.20
90226	10.5	26.0	5.40
90228	11.5	28.0	6.90
90230	12.5	30.0	8.60
90232	14.5	32.0	11.40
08234	15.0	34.0	13.00
08236	17.0	36.0	16.40
08240	17.5	40.0	21.00

SERTÃ C/ DUAS ASAS E TAMPA

Tarteras c/tapa
Round dish with lid
Plat rond avec couvercle



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
90614	4.3	14.0	0.60
90616	4.5	16.0	0.80
90618	4.5	18.0	1.10
90620	5.0	20.0	1.50
90622	5.0	22.0	1.80
90624	5.5	24.0	2.40
90626	5.5	26.0	2.80
90628	5.5	28.0	3.20
90630	5.5	30.0	3.70
90632	5.5	32.0	4.20
08634	5.7	34.0	5.00
08636	6.0	36.0	5.80
08640	6.0	40.0	7.20

CAÇAROLA C/ CABO

Cazo con tapa
Saucepan with lid
Casserole



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
90314	7.0	14.0	1.00
90316	7.5	16.0	1.40
90318	7.8	18.0	1.90
90320	8.8	20.0	2.70
90322	9.0	22.0	3.30
90324	9.5	24.0	4.20

FERVEDOR

Pot herbidor
Milk pot
Pot



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
90414	11.0	14.0	1.70
90416	11.5	16.0	2.10

SERTÃ

Sarten
Frying pan
Poêle



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
90516	4.5	16.0	0.80
90518	4.5	18.0	1.10
90520	5.0	20.0	1.50
90522	5.0	22.0	1.80
90524	5.5	24.0	2.40
90526	5.5	26.0	2.80
90528	5.5	28.0	3.20

SERTÃ C/ FUNDO GRELHADOR

Sarten con fondo asador
Frying pan with grill bottom
Poêle avec fond grill



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
*91920	5.0	20.0	1.50
*91924	5.5	24.0	2.40
*91926	5.5	26.0	2.80
*91928	5.5	28.0	3.20

SERTÃ C/ ASAS C/ FUNDO GRELHADOR

Sarten con asas fondo asador
Frying pan 2 handles with grill bottom
Poêle avec anses fond grill



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
*91921	5.0	20.0	1.50

CAÇAROLA BAIXA

Cacerola
Casserole
Faitout



REF	H/cm	Ø/cm
91816	6.0	16.0
91818	6.0	18.0
91820	6.0	20.0
91824	6.0	24.0
91826	7.0	26.0
91828	8.0	28.0
91830	8.0	30.0
91832	9.0	32.0
91834	10.0	34.0
91836	10.0	36.0
91840	11.0	40.0

Bateria de cozinha

Danúbio

PANELA

Olla recta
Stock pot
Marmite



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
92114	11.5	14.0	1.70
92116	11.0	16.0	2.10
92118	12.5	18.0	3.10
92120	13.5	20.0	4.10
92122	14.0	22.0	5.20
92124	15.5	24.0	6.80

CAÇAROLA

Cacerola
Casserole
Faitout



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
92214	7.0	14.0	1.00
92216	7.5	16.0	1.40
92218	7.8	18.0	1.90
92220	8.8	20.0	2.70
92222	9.0	22.0	3.30
92224	9.5	24.0	4.20

CAÇAROLA C/ CABO

Cazo con tapa
Saucepan with lid
Casserole



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
92314	7.0	14.0	1.00
92316	7.5	16.0	1.40
92318	7.8	18.0	1.90
92320	8.8	20.0	2.70
92322	9.0	22.0	3.30
92324	9.5	24.0	4.20

FERVEDOR

Pot herbidor
Milk pot
Pot



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
92414	11.5	14.0	1.70

SERTÃ

Sarten
Frying pan
Poêle



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
92524	5.5	24.0	2.40

SERTÃ C/ DUAS ASAS

Tarteras c/tapa
Round dish with lid
Plat rond avec couvercle



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
92624	5.5	24.0	2.40

PANELA

Olla recta
 Stock pot
 Marmite



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
50116	11.0	16.0	2.10
50118	11.5	18.0	3.10
50120	13.5	20.0	4.10
50122	14.0	22.0	5.20
50124	15.5	24.0	6.80

CAÇAROLA

Cacerola
 Casserole
 Faitout



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
50214	7.0	14.0	1.00
50216	7.5	16.0	1.40
50218	7.8	18.0	1.90
50220	8.8	20.0	2.70
50222	9.0	22.0	3.30
50224	9.5	24.0	4.20

CAÇAROLA C/ CABO

Cazo con tapa
 Saucepan with lid
 Casserole



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
50414	7.0	14.0	1.00
50416	7.5	16.0	1.40
50418	7.8	18.0	1.90
50420	8.8	20.0	2.70

FERVEDOR

Pot herbidor
 Milk pot
 Pot



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
50315	11.5	14.0	1.70

SERTÃ

Sarten
 Frying pan
 Poêle



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
50524	5.5	24.0	2.40

SERTÃ C/ DUAS ASAS

Tarteras c/tapa
 Round dish with lid
 Plat rond avec couvercle



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
50624	5.5	24.0	2.40

Bateria de cozinha

Royal Chef

PANELA

Olla recta
Stock pot
Marmite



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
84114	11.5	14.0	1.70
84116	11.0	16.0	2.10
84118	13.0	18.0	3.10
84120	13.5	20.0	4.10
84122	14.0	22.0	5.20
84124	15.5	24.0	6.80
84126	17.0	26.0	8.70
84128	18.0	28.0	10.80
84130	18.5	30.0	12.80
84132	19.0	32.0	14.70

ÇAÇAROLA

Cacerola
Casserole
Faitout



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
84214	7.0	14.0	1.00
84216	7.5	16.0	1.40
84218	8.0	18.0	1.90
84220	9.0	20.0	2.70
84222	9.0	22.0	3.30
84224	9.5	24.0	4.20
84226	10.5	26.0	5.40
84228	11.5	28.0	6.90
84230	12.5	30.0	8.60
84232	14.5	32.0	11.40

ÇAÇAROLA C/ CABO

Cazo con tapa
Saucepan with lid
Casserole



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
84314	7.0	14.0	1.00
84316	7.5	16.0	1.30
84318	8.0	18.0	1.80
84320	9.0	20.0	2.60
84322	9.0	22.0	3.20
84324	9.5	24.0	4.20

FERVEDOR

Pot herbidor
Milk pot
Pot



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
84414	11.5	14.0	1.70
84416	11.0	16.0	2.00

SERTÃ

Sarten
Frying pan
Poêle



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
84520	5.0	20.0	1.50
84522	5.0	22.0	1.80
84524	5.5	24.0	2.40
84526	5.5	26.0	2.80
84528	5.5	28.0	3.20
84532	6.0	32.0	4.60

SERTÃ C/ DUAS ASAS

Tarteras c/tapa
Round dish with lid
Plat rond avec couvercle



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
84620	5.0	20.0	1.50
84624	5.5	24.0	2.40
84626	5.5	26.0	2.80
84628	5.5	28.0	3.20
84632	6.0	32.0	4.60

PANELA

Olla recta
 Stock pot
 Marmite



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
94116	11.0	16.0	2.10
94118	12.5	18.0	3.10
94120	13.5	20.0	4.10
94122	14.0	22.0	5.20
94124	15.5	24.0	6.80

CAÇAROLA

Cacerola
 Casserole
 Faitout



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
94214	7.0	14.0	1.00
94216	7.5	16.0	1.40
94218	7.8	18.0	1.90
94220	8.8	20.0	2.70
94222	9.0	22.0	3.30
94224	9.5	24.0	4.20

CAÇAROLA C/ CABO

Cazo con tapa
 Saucepan with lid
 Casserole



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
94314	7.0	14.0	1.00
94316	7.5	16.0	1.40
94318	7.8	18.0	1.90
94320	8.8	20.0	2.70

FERVEDOR

Pot herbidor
 Milk pot
 Pot



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
94414	11.5	14.0	1.70

SERTÃ

Sarten
 Frying pan
 Poêle



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
94524	5.5	24.0	2.40

SERTÃ C/ DUAS ASAS

Tarteras c/tapa
 Round dish with lid
 Plat rond avec couvercle



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
94620	5.0	20.0	1.50
94624	5.5	24.0	2.40

Bateria de cozinha

Atenas

PANELA

Olla recta
Stock pot
Marmite



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
70114	11.0	14.0	1.70
70116	11.5	16.0	2.10
70118	13.0	18.0	3.10
70120	13.5	20.0	4.10
70122	14.0	22.0	5.20
70124	15.5	24.0	6.80
70126	17.0	26.0	8.70
70128	18.0	28.0	10.80

ÇAÇAROLA

Cacerola
Casserole
Faitout



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
70214	7.0	14.0	1.00
70216	7.5	16.0	1.40
70218	8.0	18.0	1.90
70220	9.0	20.0	2.70
70222	9.0	22.0	3.00
70224	9.5	24.0	4.20
70226	10.5	26.0	5.40
70228	11.5	28.0	6.90

ÇAÇAROLA C/ CABO

Cazo con tapa
Saucepan with lid
Casserole



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
70414	7.0	14.0	1.00
70416	7.5	16.0	1.40
70418	8.0	18.0	1.90
70420	9.0	20.0	2.70
70422	9.0	22.0	3.30
70424	9.5	24.0	4.20

FERVEDOR

Pot herbidor
Milk pot
Pot



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
70314	11.0	14.0	1.70
70316	11.5	16.0	2.10

SERTÃ C/ DUAS ASAS

Tarteras c/tapa
Round dish with lid
Plat rond avec couvercle



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
70614	4.5	14.0	0.70
70616	4.5	16.0	0.90
70618	4.5	18.0	1.10
70620	5.0	20.0	1.50
70622	5.0	22.0	1.80
70624	5.5	24.0	2.40
70626	5.5	26.0	2.80
70628	5.5	28.0	3.20

TAMPA DE VIDRO

Tapa cristal
Glass lid
Couvercle verre



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
70714	-	14.0	-
70716	-	16.0	-
70718	-	18.0	-
70720	-	20.0	-
70722	-	22.0	-
70724	-	24.0	-
70726	-	26.0	-
70728	-	28.0	-

PANELA

Olla recta
 Stock pot
 Marmite



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
75112	9.0	12.0	1.00
75114	10.0	14.0	1.50
75116	11.0	16.0	2.10
75118	12.0	18.0	3.00
75120	13.0	20.0	4.00
75122	14.0	22.0	5.20
75124	15.0	24.0	6.60
75126	16.0	26.0	8.30
75128	17.5	28.0	10.50
75130	18.0	30.0	12.40
75132	19.0	32.0	15.00

PANELA ALTA

Olla recta alta
 Deep stock pot
 Marmite haute



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
75820	20.0	20.0	6.10
75824	24.0	24.0	10.60
75829	20.0	28.0	12.00
75830	25.0	28.0	15.00

CAÇAROLA

Cacerola
 Casserole
 Faitout



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
75212	6.5	12.0	0.70
75214	6.5	14.0	1.00
75216	6.5	16.0	1.30
75218	7.5	18.0	1.80
75220	8.5	20.0	2.60
75222	9.5	22.0	3.50
75224	10.0	24.0	4.40
75226	10.8	26.0	5.60
75228	12.5	28.0	7.50
75230	13.5	30.0	9.30
75232	14.5	32.0	11.40

CAÇAROLA C/ CABO

Cazo con tapa
 Saucepan with lid
 Casserole



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
75412	6.5	12.0	0.70
75414	6.5	14.0	1.00
75416	6.5	16.0	1.30
75418	7.5	18.0	1.80
75420	8.5	20.0	2.60

Bateria de cozinha

Concorde

FERVEDOR

Pot herbidor
Milk pot
Pot



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
75312	11.0	12.0	1.20
75314	12.0	14.0	1.80
75316	13.0	16.0	2.50
75318	14.0	18.0	3.40

SERTÃ

Sarten
Frying pan
Poêle



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
75520	5.0	20.0	1.50
75522	5.0	22.0	1.80
75524	5.0	24.0	2.20
75526	5.0	26.0	2.60

SERTÃ C/ DUAS ASAS

Tarteras c/tapa
Round dish with lid
Plat rond avec couvercle



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
75620	5.0	20.0	1.50
75622	5.0	22.0	1.80
75624	5.0	24.0	2.20
75626	5.0	26.0	2.60
75628	5.0	28.0	3.00
75632	5.5	32.0	4.90

PANELA

Olla recta
 Stock pot
 Marmite



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
76114	9.5	14.0	1.70
76116	10.5	16.0	2.10
76118	11.5	18.0	3.00
76120	12.5	20.0	4.00
76122	13.5	22.0	5.20
76124	14.5	24.0	6.60
76126	15.5	26.0	8.30
76128	17.0	28.0	10.50

CAÇAROLA

Cacerola
 Casserole
 Faitout



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
76214	6.5	14.0	1.00
76216	6.5	16.0	1.30
76218	7.5	18.0	1.80
76220	8.5	20.0	2.60
76222	9.5	22.0	3.50
76224	10.0	24.0	4.40
76226	10.8	26.0	5.60
76228	12.5	28.0	7.50

CAÇAROLA C/ CABO

Cazo con tapa
 Saucepan with lid
 Casserole



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
76414	6.5	14.0	1.00
76416	6.5	16.0	1.30
76418	7.5	18.0	1.80
76420	8.5	20.0	2.60

FERVEDOR

Pot herbidor
 Milk pot
 Pot



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
76312	11.0	12.0	1.20
76314	12.0	14.0	1.80
76316	13.0	16.0	2.50
76318	14.0	18.0	3.40

SERTÃ

Sarten
 Frying pan
 Poêle



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
76524	5.5	24.0	2.20

SERTÃ C/ DUAS ASAS

Tarteras c/tapa
 Round dish with lid
 Plat rond avec couvercle



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
76624	5.0	24.0	2.20

Bateria de cozinha

Renova

PANELA

Olla recta
Stock pot
Marmite



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
77114	11.5	14.0	1.70
77116	11.0	16.0	2.10
77118	12.5	18.0	3.10
77120	13.5	20.0	4.10
77122	14.0	22.0	5.20
77124	15.5	24.0	6.80
77126	17.0	26.0	8.70
77128	18.0	28.0	10.80
77130	18.5	30.0	12.80
77132	19.5	32.0	15.30

ÇAÇAROLA

Cacerola
Casserole
Faitout



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
77214	7.0	14.0	1.00
77216	7.5	16.0	1.40
77218	7.8	18.0	1.90
77220	8.8	20.0	2.70
77222	9.0	22.0	3.30
77224	9.5	24.0	4.20
77226	10.5	26.0	5.40
77228	11.5	28.0	6.90
77230	12.5	30.0	8.60
77232	14.5	32.0	11.40

ÇAÇAROLA C/ CABO

Cazo con tapa
Saucepan with lid
Casserole



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
77414	7.0	14.0	1.00
77416	7.5	16.0	1.40
77418	7.8	18.0	1.90
77420	8.8	20.0	2.70

FERVEDOR

Pot herbidor
Milk pot
Pot



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
77314	11.5	14.0	1.70
77316	11.0	16.0	2.10
77318	12.5	18.0	3.10

SERTÃ

Sarten
Frying pan
Poêle



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
77524	5.5	24.0	2.40

SERTÃ C/ DUAS ASAS

Tarteras c/tapa
Round dish with lid
Plat rond avec couvercle



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
77624	5.5	24.0	2.40

PANELA

Olla recta
 Stock pot
 Marmite



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
39112	10.0	12.0	1.10
39114	11.5	14.0	1.70
39116	11.0	16.0	2.10
39118	13.0	18.0	3.10
39120	13.5	20.0	4.10
39122	14.0	22.0	5.20
39124	15.5	24.0	6.80
39126	17.0	26.0	8.70
39128	18.0	28.0	10.80
39130	18.5	30.0	12.50
39132	19.0	32.0	14.60

CAÇAROLA

Cacerola
 Casserole
 Faitout



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
39212	6.5	12.0	0.70
39214	7.0	14.0	1.00
39216	7.5	16.0	1.40
39218	8.0	18.0	1.90
39220	9.0	20.0	2.70
39222	9.0	22.0	3.30
39224	9.5	24.0	4.20
39226	10.5	26.0	5.40
39228	11.5	28.0	6.90
39230	12.5	30.0	8.50
39232	14.5	32.0	11.20

CAÇAROLA C/ CABO

Cazo con tapa
 Saucepan with lid
 Casserole



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
39414	7.0	14.0	1.00
39416	7.5	16.0	1.40
39418	8.0	18.0	1.90
39420	9.0	20.0	2.70

FERVEDOR

Pot herbidor
 Milk pot
 Pot



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
39312	10.0	12.0	1.10
39314	11.5	14.0	1.70
39316	11.0	16.0	2.10
39318	13.0	18.0	3.10

SERTÃ

Sarten
 Frying pan
 Poêle



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
39520	5.0	20.0	1.50
39522	5.0	22.0	1.80
39524	5.5	24.0	2.40
39526	5.5	26.0	2.80
39528	5.5	28.0	3.20
39532	6.0	32.0	4.60

SERTÃ C/ DUAS ASAS

Tarteras c/tapa
 Round dish with lid
 Plat rond avec couvercle



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
39620	5.0	20.0	1.50
39622	5.0	22.0	1.80
39624	5.5	24.0	2.40
39626	5.5	26.0	2.80
39628	5.5	28.0	3.20
39630	6.0	30.0	4.00
39632	6.0	32.0	4.60

Bateria de cozinha

Fusion

PANELA

Olla recta
Stock pot
Marmite



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
80114	11.5	14.0	1.70
80116	11.0	16.0	2.10
80118	12.5	18.0	3.10
80120	13.5	20.0	4.10
80122	14.0	22.0	5.20
80124	15.5	24.0	6.80
80126	17.0	26.0	8.70
80128	18.0	28.0	10.80

CAÇAROLA

Cacerola
Casserole
Faitout



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
80214	7.0	14.0	1.00
80216	7.5	16.0	1.40
80218	7.8	18.0	1.90
80220	8.8	20.0	2.70
80222	9.0	22.0	3.30
80224	9.5	24.0	4.20
80226	10.5	26.0	5.40
80228	11.5	28.0	6.90

CAÇAROLA C/ CABO

Cazo con tapa
Saucepan with lid
Casserole



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
80314	7.0	14.0	1.00
80316	7.5	16.0	1.40
80318	7.8	18.0	1.90
80320	8.8	20.0	2.70
80322	9.0	22.0	3.30
80324	9.5	24.0	4.20

FERVEDOR

Pot herbidor
Milk pot
Pot



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
80414	11.5	14.0	1.70
80416	11.0	16.0	2.10

SERTÃ

Sarten
 Frypan
 Poêle



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
*80502	5.0	20.0	1.50
*80504	5.5	24.0	2.40
80520	5.0	20.0	1.50
80524	5.5	24.0	2.40

COADOR DE COZ.VAPOR

Colador de vaporera
 Steamer insert
 Passoir de cuisine vapeur



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
80020	8.0	20.0	-
80024	9.5	24.0	-

SERTÃ C/ DUAS ASAS

Tarteras c/tapa
 Round dish with lid
 Plat rond avec couvercle



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
80620	5.0	20.0	1.50
80624	5.5	24.0	2.40
80626	5.5	26.0	2.80
80628	5.5	28.0	3.20
80630	5.5	30.0	3.70
80632	5.5	32.0	4.20

Bateria de cozinha

Bramo®

CAIXA DE APRESENTAÇÃO BRAMO®

Conj. diversos em caixa de regalo

Several sets in a gift box

Plusieurs ensembles en paquet-cadeau



REF	Pcs
40000	9

CAIXA DE APRESENTAÇÃO BRAMO® MATE

Conj. diversos em caixa de regalo

Several sets in a gift box

Plusieurs ensembles en paquet-cadeau



REF	Pcs
46002	9

PANELA

Olla recta

Stock pot

Marmite



REF	REF ¹	H/cm	Ø/cm	Lts
40114	46114	11.0	14.0	1.80
40116	46116	12.0	16.0	2.20
40118	46118	12.6	18.0	3.10
40120	46120	13.0	20.0	4.00
40122	46122	14.5	22.0	5.40
40124	46124	15.0	24.0	6.90
40126	46126	17.0	26.0	8.90
40128	46128	18.5	28.0	11.20

PANELA ALTA

Olla recta alta

Deep stock pot

Marmite haute



REF	REF ¹	H/cm	Ø/cm	Lts
40820	46820	20.0	20.0	6.20
40824	46824	24.0	24.0	10.80
40826	46826	26.0	26.0	13.70
40828	46828	28.0	28.0	17.00

ÇAÇAROLA

Cacerola

Casserole

Faitout



REF	REF ¹	H/cm	Ø/cm	Lts
40214	46214	6.5	14.0	1.00
40216	46216	6.5	16.0	1.30
40218	46218	7.6	18.0	1.90
40220	46220	8.6	20.0	2.60
40222	46222	9.6	22.0	3.60
40224	46224	10.0	24.0	4.50
40226	46226	11.0	26.0	5.70
40228	46228	12.0	28.0	7.30

CAÇAROLA C/ CABO

Cazo con tapa
Saucepan with lid
Casserole



REF	REF ¹	H/cm	Ø/cm	Lts
40314	46314	6.5	14.0	1.00
40316	46316	6.5	16.0	1.30
40318	46318	7.6	18.0	1.90
40320	46320	8.6	20.0	2.60

**CAÇAROLA FRITADEIRA BRAMO®
+ TAMPA VIDRO**

Cazo-freidora Bramo® con tapa cristal
Fry-saucepan Bramo® with glass lid
Casserole poêle bramo avec couvercle verre



REF	REF ¹	H/cm	Ø/cm	Lts
-	33622	9.6	22.0	3.60

FERVEDOR

Pot herbidor
Milk pot
Pot



REF	REF ¹	H/cm	Ø/cm	Lts
40414	46414	11.0	14.0	1.80
40416	46416	12.0	16.0	2.20

SERTÃ

Sarten
Frying pan
Poêle



REF	REF ¹	H/cm	Ø/cm	Lts
40520	46520	5.0	20.0	1.50
40524	46524	5.0	24.0	2.20

SERTÃ C/ DUAS ASAS

Tarteras c/tapa
Round dish with lid
Plat rond avec couvercle



REF	REF ¹	H/cm	Ø/cm	Lts
40620	46620	5.0	20.0	1.50
40624	46624	5.0	24.0	2.20
40626	46626	6.0	26.0	3.20
40628	46628	8.0	28.0	4.50

Bateria de cozinha

Color Chef

SET 9 PEÇAS

Set 9 piezas

Set 9 pieces

Set 9 pièces



REF	Pcs
44000	9

PANELA

Olla recta

Stock pot

Marmite



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
44114	11.0	14.0	1.80
44116	12.0	16.0	2.20
44118	12.6	18.0	3.10
44120	13.0	20.0	4.00
44122	14.5	22.0	5.40
44124	15.0	24.0	6.70
44126	17.0	26.0	8.90
44128	18.5	28.0	11.20

PANELA ALTA

Olla recta alta

Deep stock pot

Marmite haute



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
44820	20.0	20.0	6.2
44824	24.0	24.0	10.80
44826	26.0	26.0	13.70
44828	28.0	28.0	17.0

CAÇAROLA

Cacerola

Casserole

Faitout



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
44214	6.5	14.0	1.00
44216	6.5	16.0	1.30
44218	7.6	18.0	1.90
44220	8.6	20.0	2.60
44222	9.6	22.0	3.60
44224	10.0	24.0	4.50
44226	11.0	26.0	5.70
44228	12.0	28.0	7.30

CAÇAROLA C/ CABO

Cazo con tapa
 Saucepan with lid
 Casserole



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
44414	6.5	14.0	1.00
44416	6.5	16.0	1.30
44418	7.6	18.0	1.90
44420	8.6	20.0	2.60

FERVEDOR

Pot herbidor
 Milk pot
 Pot



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
44314	11.0	14.0	1.80
44316	12.0	16.0	2.20

SERTÃ

Sarten
 Frypan
 Poêle



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
44520	5.0	20.0	1.50
44524	5.0	24.0	2.20

Bateria de cozinha

Diversos

CAÇAROLA ALTA C/ CABO

Cazo alto con tapa
Deep saucepan with lid
Casserole haute



REF	REF ¹	Ø/cm	Lts
40014	46014	14.0	1.80
40016	46016	16.0	2.20
40018	46018	18.0	3.10
40020	46020	20.0	4.00
40022	46022	22.0	5.40
40024	46024	24.0	6.70

CAÇAROLA ALTA C/ CABO

Cazo alto con tapa
Deep saucepan with lid
Casserole haute



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
90014	11.5	14.0	1.70
90016	11.0	16.0	2.10
90018	12.5	18.0	3.10
90020	13.5	20.0	4.10
90022	14.0	22.0	5.20
90024	15.5	24.0	6.80

CAÇAROLA ALTA C/ CABO

Cazo alto con tapa
Deep saucepan with lid
Casserole haute



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
84014	11.5	14.0	1.70
84016	11.0	16.0	2.10
84018	13.0	18.0	3.10
84020	13.5	20.0	4.10
84022	14.0	22.0	5.20
84024	15.5	24.0	6.80

CAÇAROLA ALTA C/ CABO

Cazo alto con tapa
Deep saucepan with lid
Casserole haute



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
75014	10.0	14.0	1.80
75016	11.0	16.0	2.20
75018	12.0	18.0	3.10
75020	13.0	20.0	4.00
75022	14.0	22.0	5.40
75024	15.0	24.0	6.80

CAÇAROLA C/ CABO

Cazo baño maria
Bain marie saucepan
Casserole bain marie



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
*82625	7.5	16.0	1.20
**82626	7.5	16.0	1.20
***82627	7.5	16.0	1.20



*Inox 18/10

**Inox 18/0

***Inox 18/0 sem tampa / Sin tapa / Without lid / Sans couvercle

¹Acabamento mate / Acabamento mate / Matt finish / Finition matt

Panelas espargueteiras e escorredoras

CONJ. ESPARGUETEIRA

Conj cuecepastas
Pasta cooker set
Cuit-pâtes



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
75701	16.0	20.0	5.0
75702	20.0	20.0	6.0
39701	16.0	20.0	5.0
39702	20.0	20.0	6.0

CONJ. ESPARGUETEIRA

Conj cuecepastas
Pasta cooker set
Cuit-pâtes



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
77701	16.0	20.0	5.0
77702	20.0	20.0	6.0

PANELA C/ TAMPA ESCORREDORA

Olla con tapa escurridera
Pot with colander lid
Marmite avec couvercle passoir



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
32922	18.0	18.0	3.10
32923	16.0	20.0	4.80
32924	18.5	24.0	8.20

CONJ. ESPARGUETEIRA BRAMO®

Conj cuecepastas Bramo®
Pasta cooker set Bramo®
Cuit-pâtes Bramo®



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
46720	20.0	20.0	6.0

HOME COOKWARE Fritadeiras

CAÇAROLA FRITADEIRA+REDE ANTI-SALPICOS+TAMPA VIDRO

Cazo-freidora+cestillo+anti-salpicaduras-
tapa cristal

Fry-saucepan+anti-spots+glass lid

Casserole-poêle+anti-asperger+couvercle verre



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
33625	10.0	24.0	4.40

FRITADEIRA C/ CESTO DE REDE

Freidora con cestillo en malla

Fryer with mesh basket

Friteuse panier



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
22924	8.5	22.0	2.30
22926	9.5	25.0	3.40

FRITADEIRA C/ CESTO CHAPA INOX

Freidora con cestillo en placa acero inox

Fryer with stainless steel plate sieve

Friteuse avec passoir en plaque acier inox



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
22324	8.5	22.0	2.30
22326	9.5	25.0	3.40

FRITADEIRA C/ CESTO DE REDE

Freidora con cestillo en malla

Fryer with mesh basket

Friteuse panier



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
*23320	9.0	20.0	2.00
*23324	9.0	24.0	2.80
*23326	10.0	26.0	3.60
*23330	13.0	30.0	6.70
23220	9.0	20.0	2.00
23224	9.0	24.0	2.80
23226	10.0	26.0	3.60
23230	13.0	30.0	6.70

CAÇAROLA FRITADEIRA C/ CESTO DE REDE

Cacerola feidora con cestillo

Casserola-frying pan with basket

Friteuse avec réseau maillé



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
33624	10.0	24.0	4.40

FRITADEIRA C/ CESTO CHAPA INOX

Freidora con cestillo en placa acero inox

Fryer with stainless steel plate sieve

Friteuse avec passoir en plaque acier inox



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
*25800	9.0	24.0	2.80
*26801	9.0	24.0	2.80
25802	9.0	24.0	2.80
25803	9.0	24.0	2.80

s/ saladeira
c/ saladeira
c/ saladeira
s/ saladeira

CONJ. 3/PCS CV.OVAL

Vaporera ovalada 3/pcs
 Oval steamer set 3/pcs
 Ensemble 3/pcs cuit vapeur ovale



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
29902	33.0x24.0x9.0	-	-

CONJ. 2/PCS CV.OVAL

Vaporera ovalada 2/pcs
 Oval steamer set 2pcs
 Ensemble 2 pcs cuit vapeur ovale



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
29903	33.0x24.0x9.0	-	-

CAÇAROLA OVAL C/TAMPA CÔNCAVA

Cacerola ovalada con tapa concava
 Oval casserole with concave lid
 Faitout ovale avec couvercle concave



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
29904	33.0x24.0x9.0	-	-

COADOR CV OVAL

Colador vaporera ovalada
 Oval steamer insert
 Passoir vapeur ovale



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
30200	33.0x24.0x9.0	-	-

Cozinha a vapor

CAÇAROLA OVAL S/ TAMPA

Cacerola ovalada sin tapa
Oval casserole without lid
Faitout ovale sans couvercle



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
30401	33.0x24.0x9.0	-	-

TAMPA CÔNCAVA

Tapa concava
Concaved lid
Couvercle concave



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
30300	33.0x24.0x4.5	-	-

TAMPA CÓNICA

Tapa conica
Conical lid
Couvercle conique



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
30302	33.0x24.0x9.0	-	-

CONJ. COZ. VAPOR CAÇAROLA BRAMO®

Vaporera 2/pcs c/ cacerola Bramo®
2 Pcs steamer set casserole Bramo®
Ensemble 3 pcs cuit vapeur avec faitout Bramo®



REF	H/cm	Ø/cm
33720	16.0	20.0

CONJ.2/PCS COZ. VAPOR C/PANELA BRAMO®

Vaporera 2/pcs c/ olla Bramo®
2Pcs steamer set stockpot Bramo®
Ensemble 2pcs cuit vapeur avec marmite Bramo®



REF	H/cm	Ø/cm
33724	24.0	24.0

CONJ.2/PCS COZ. VAPOR C/PANELA CONCORDE

Vaporera 2/pcs c/ olla Concorde
2Pcs steamer set stockpot Concorde
Ensemble 2pcs cuit vapeur avec marmite Concorde



REF	H/cm	Ø/cm
33824	24.0	24.0
33825	33.0	24.0

CONJ. 3/PCS COZ. VAPOR C/PANELA

Vaporera 3/pcs c/ olla
3Pcs steamer set stockpot
Ensemble 3 pcs cuit vapeur avec marmite



REF	H/cm	Ø/cm
33220	13.5	20.0
33224	15.5	24.0

CONJ. 2/PCS COZ. VAPOR C/PANELA

Vaporera 2/pcs c/ olla
2Pcs steamer set stockpot
Ensemble 2pcs cuit vapeur avec marmite



REF	H/cm	Ø/cm
30440	13.5	20.0
30450	15.5	24.0

CONJ. 2/PCS COZ. VAPOR C/ CAÇAROLA

Vaporera 2/pcs c/ cacerola
3Pcs steamer set casserole
Ensemble 3 pcs cuit vapeur avec faitout



REF	H/cm	Ø/cm
32520	8.8	20.0
32524	9.5	24.0

COADOR COZ. VAPOR C/PÉS

Calador de vaporera con piés
Steamer insert with feet
Passoir cuit vapeur avec pieds



REF	H/cm	Ø/cm
32220	10.0	20.0
32224	12.0	24.0

COADOR COZ. VAPOR

Calador de vaporera
Steamer insert
Passoir cuit vapeur



REF	H/cm	Ø/cm
30520	8.0	20.0
30524	9.5	24.0

COADOR MULTI DIÂMETRO COZ. VAPOR

Calador de vaporera multi diametro
Steamer insert multi diameter
Passoir cuit vapeur multi diametre



REF	H/cm	Ø/cm
32951	11.0	16/18/20
32955	11.5	16/18/20/22/24

JOGO DE COZINHA 5/PCS

Juego cocina 5/pzs

5Pcs set kitchen tools

Ensemble 5pieces utensiles cuisine



	REF	H/cm
CONJUNTO / Conjunto / Set / Ensemble	26000	-
GARFO / Tenedor / Fork / Fourche	26200	33.0
COLHER SOPA / Cacillo / Soupe Ladle / Louche	26100	29.0
ESPUMADEIRA / Espumadera / Skimmer / Ecumoir	26400	36.0
ESPÁTULA / Espatula / Spatula / Spatule	26300	34.0
COLHER / Cucharra / Spoon / Cuillere	26500	34.0

CHALEIRA

Cafetera pava

Kettle

Bouilloire de thé



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
25000	16.0	9.5	2.00
*25500	16.0	9.5	2.00

APROVEITADOR DE ÓLEO DE FRITOS

Grassera

Oil keeper

Grasseur pour sauver l'huile de fritures



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
**05801	-	11.0x10.0	0.50
**05802	-	14.0x10.0	0.75
***05901	-	11.0x10.0	0.50
***05902	-	14.0x10.0	0.75

ALMOTOLIAS

Aceiteiras

Oil cane

Grasseur



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
61322	14.0	12.0	0.75
61325	18.0	12.0	1.25

*Com fundo térmico / Con fondo térmico / With thermic bottom / Avec fond thermique

**Óleo carne / Aceite carne / Meat oil / Oil viande

***Óleo peixe / Aceite pescado / Fish oil / Oil de poisson

RALADOR DE LEGUMES C/DOIS DISCOS

Pasapurés 2 discos
Patato mashing machine 2 discs
Presse-purees 2 disques



REF	H/cm	Ø/cm
20918	7.5	18.0

PLACA DIFUSORA

Placa difusora
Induction plate
Disque d'induction



REF	Ø/cm
33419	19.0
33422	22.0
33426	26.0

TAMPA DE VIRAR TORTAS

Tapa gira tortillas
Cover of turning omelettes
Tourne tartes



REF	Ø/cm
33550	24.0
33551	28.0

PIPOQUEIRA PINPER

Cacerola Pinper
Pinper pan
Cacerole Pinper



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
20950	9.5	24.0	-

CANELEIRO

Especiero
Dredger
Epicier



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
00806	8.0x6.0	-	-
00807	11.0x8.0	-	-

PORTA-ROLOS DE PAPEL DE COZINHA

Portarollos cocina
Roll dispenser paper for kitchen
Rouleaux papier pour cuisine



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
02000	32.0	15.0	-

Bateria de cozinha

Antiaderentes

SERTÃ C/ CABO DE AÇO C/ FUNDO GRELHADOR

Sarten assador grill mango acero

Frypan s/s long handle

Poele grill avec manche en acier



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
91616	4.5	16.0	0.90
91618	4.5	18.0	1.10
91620	5.0	20.0	1.50
91622	5.0	22.0	1.80
91624	5.5	24.0	2.40
91626	5.5	26.0	2.80
91628	5.5	28.0	3.20

SERTÃ C/ CABO DE BAQUELITE C/ FUNDO GRELHADOR

Sarten assador grill mango baquelita

Frypan grill with bakelite long handle

Poele grill avec manche en bakelite



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
94818	4.5	18.0	1.1
94820	5.0	20.0	1.5
94822	5.0	22.0	1.8
94824	5.5	24.0	2.4
94826	5.5	26.0	2.8
94828	5.5	28.0	3.2

SERTÃ C/ CABO DE BAQUELITE

Sarten mango baquelita

Frypan bakelite long handle

Poele avec manche en bakelite



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
94716	4.5	16.0	0.90
94718	4.5	18.0	1.10
94720	5.0	20.0	1.50
94722	5.0	22.0	1.80
94724	5.5	24.0	2.40
94726	5.5	26.0	2.80
94728	5.5	28.0	3.20

SERTÃ C/ CABO DE AÇO

Sarten mango acero

Frypan s/s long handle

Poele avec manche en acier



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
90818	4.5	18.0	1.1
90820	5.0	20.0	1.5
90822	5.0	22.0	1.8
90824	5.5	24.0	2.4
90826	5.5	26.0	2.8
90828	5.5	28.0	3.2

HOME COOKWARE
Bateria de cozinha
 Antiaderentes

SERTÃ C/ ASAS AÇO S/ TAMPA

Sarten con asas acero sin tapa
 Frypan s/s handles no lid
 Poêle avec anses en acier sans couvercle



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
90914	4.5	14.0	0.70
90916	4.5	16.0	0.90
90918	4.5	18.0	1.10
90920	5.0	20.0	1.50
90922	5.0	22.0	1.80
90924	5.5	24.0	2.40
90926	5.5	26.0	2.80
90928	5.5	28.0	3.20
90930	5.5	30.0	3.70
90932	6.0	32.0	4.60

SERTÃ C/ ASAS BAQUELITE S/ TAMPA

Sarten con asas baquelita sin tapa
 Frypan bakelite handles no lid
 Poêle avec anses en bakelite sans couvercle



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
94914	4.5	14.0	0.70
94916	4.5	16.0	0.90
94918	4.5	18.0	1.10
94920	5.0	20.0	1.50
94922	5.0	22.0	1.80
94924	5.5	24.0	2.40
94926	5.5	26.0	2.80
94928	5.5	28.0	3.20
94930	5.5	30.0	3.70
94932	6.0	32.0	4.60

SERTÃ C/ ASAS AÇO C/ TAMPA

Sarten con asas acero con tapa
 Frypan s/s handles with lid
 Poêle avec anses en acier avec couvercle



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
90904	4.5	14.0	0.70
90906	4.5	16.0	0.90
90908	4.5	18.0	1.10
90910	5.0	20.0	1.50
90912	5.0	22.0	1.80
90913	5.5	24.0	2.40
90915	5.5	26.0	2.80
90919	5.5	28.0	3.20

SERTÃ C/ ASAS BAQUELITE C/ TAMPA VIDRO

Sarten con asas baquelita con tapa cristal
 Frypan bakelite handles with glass lid
 Poêle avec anses en bakelite avec couvercle en verre



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
95901	4.5	14.0	0.70
95902	4.5	16.0	0.90
95903	4.5	18.0	1.10
95904	5.0	20.0	1.50
95905	5.0	22.0	1.80
95906	5.5	24.0	2.40
95907	5.5	26.0	2.80
95908	5.5	28.0	3.20

SERTÃ C/ ASAS AÇO C/ TAMPA VIDRO

Sarten con asas acero con tapa cristal
 Frypan s/s handles with glass lid
 Poêle avec anses en acier avec couvercle en verre



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
90801	4.5	14.0	0.70
90802	4.5	16.0	0.90
90803	4.5	18.0	1.10
90804	5.0	20.0	1.50
90805	5.0	22.0	1.80
90806	5.5	24.0	2.40
90807	5.5	26.0	2.80
90808	5.5	28.0	3.20

SERTÃ GRELHADORA C/ ASAS INOX

Sarten grill con asas acero
 Frypan grill s/s handles
 Poêle grill avec anses acier



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
91718	4.5	18.0	1.10
91720	5.0	20.0	1.50
91722	5.0	22.0	1.80
91724	5.5	24.0	2.40
91726	5.5	26.0	2.80
91728	5.5	28.0	3.20

Bateria de cozinha

Antiaderentes

SERTÃ GRELHADORA C/ ASAS BAQUELITE

Sarten grill con asas baquelita

Frypan grill bakelite handles

Poele grill avec anses bakelite



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
94901	4.5	18.0	1.10
94902	5.0	20.0	1.50
94903	5.0	22.0	1.80
94904	5.5	24.0	2.40
94905	5.5	26.0	2.80
94906	5.5	28.0	3.20

Conjuntos de chá e café

CAIXA DE APRESENTAÇÃO MEIA LUA

Conj. deversos em caja de regalo

Several sets in a gift box

Plusieurs ensembles en paquet-cadeau



REF	Pcs	Lts
19012	6	0.50
19013	6	0.75

CAIXA DE APRESENTAÇÃO BETA

Conj. deversos em caja de regalo

Several sets in a gift box

Plusieurs ensembles en paquet-cadeau



REF	Pcs	Lts
03002	5	0.50
03003	5	0.75

CAIXA DE APRESENTAÇÃO RIVIERA

Conj. deversos em caja de regalo

Several sets in a gift box

Plusieurs ensembles en paquet-cadeau



REF	Pcs	Lts
07012	6	0.50
07013	6	0.75

CAIXA DE APRESENTAÇÃO DELTA

Conj. deversos em caja de regalo

Several sets in a gift box

Plusieurs ensembles en paquet-cadeau



REF	Pcs	Lts
06012	6	0.50
06013	6	0.75

Bateria de cozinha

CAIXA DE APRESENTAÇÃO NORDICO

Conj. deversos em caja de regalo

Several sets in a gift box

Plusieurs ensembles en paquet-cadeau



REF	Pcs
90000	9

CAIXA DE APRESENTAÇÃO DANÚBIO

Conj. deversos em caja de regalo

Several sets in a gift box

Plusieurs ensembles en paquet-cadeau



REF	Pcs
92000	9

CAIXA DE APRESENTAÇÃO ALEXANDRA

Conj. deversos em caja de regalo

Several sets in a gift box

Plusieurs ensembles en paquet-cadeau



REF	Pcs
50000	9

CAIXA DE APRESENTAÇÃO ROYAL CHEF

Conj. deversos em caja de regalo

Several sets in a gift box

Plusieurs ensembles en paquet-cadeau



REF	Pcs
84003	9

CAIXA DE APRESENTAÇÃO FUSION

Conj. deversos em caja de regalo
 Several sets in a gift box
 Plusieurs ensembles en paquet-cadeau



REF	Pcs
80003	9

CAIXA DE APRESENTAÇÃO CONCORDE

Conj. deversos em caja de regalo
 Several sets in a gift box
 Plusieurs ensembles en paquet-cadeau



REF	Pcs
75000	9

CAIXA DE APRESENTAÇÃO 2004

Conj. deversos em caja de regalo
 Several sets in a gift box
 Plusieurs ensembles en paquet-cadeau



REF	Pcs
39000	9

CAIXA DE APRESENTAÇÃO 2000

Conj. deversos em caja de regalo
 Several sets in a gift box
 Plusieurs ensembles en paquet-cadeau



REF	Pcs
76000	9

CAIXA DE APRESENTAÇÃO RENOVA

Conj. deversos em caja de regalo
 Several sets in a gift box
 Plusieurs ensembles en paquet-cadeau



REF	Pcs
77000	9

CAIXA DE APRESENTAÇÃO ATENAS

Conj. deversos em caja de regalo
 Several sets in a gift box
 Plusieurs ensembles en paquet-cadeau



REF	Pcs
70040	9

Panelas de pressão

Luna

PANELA DE PRESSÃO

Olla presión rápida

Pressure cooker

Cocotte à pression



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
38104	10.0	24.0	4.00
38106	14.5	24.0	6.00
38108	18.5	24.0	8.00
38110	23.0	24.0	10.00
38112	27.5	24.0	12.00



VERSATILIDADE

O corpo desta panela está preparado para uso com tampa normal.

Esta olla está preparada para la cocción normal con tapa de acero o cristal.

With a regular lid the pots can be used for normal cooking.

Le corps de la marmite peut être utilisé avec une couvercle normal d'acier ou verre.

FÁCIL E RÁPIDO MANUSEAMENTO

Abertura e fecho em qualquer posição com um só toque.

Abre y cierra en cualquier posición (sin punto de encaje) uno solo toque una sola mano.

Opens and closes in any position. One single handed operation.

Ouverture et fermeture dans toutes. Position une main d'une seule touche.

Cada panela é acompanhada de uma tampa de vidro e um dvd com instruções de uso e manutenção.

Cada olla viene con oferta de una tapa de cristal e un dvd de instrucciones de uso.

Join with piece one glass lid and one dvd of instructions and maintenance.

Chaque pièce est accompagnée d'un couvercle en verre et un dvd d'instructions et d'entretien.

Panelas de pressão

Luna

CORPOS PARA PANELA

Cuerpos para olla

Bodies for pot

Corps pour marmite



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
37004	10.0	24.0	4.00
37006	14.5	24.0	6.00
37008	18.5	24.0	8.00
37010	23.0	24.0	10.00
37012	27.5	24.0	12.00

CONJUNTO 2 PEÇAS LUNA

Conjunto 2 piezas LUNA

Set 2 pieces LUNA

Ensemble 2 pièces LUNA



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
38100	14.5	24.0	6.00
	10.5	24.0	4.00
38101	18.5	24.0	8.00
	10.5	24.0	4.00
38102	18.5	24.0	8.00
	14.5	24.0	6.00

Panelas de pressão

Ovni

PANELA DE PRESSÃO

Olla presión rápida

Pressure cooker

Cocotte à pression



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
38304	10.0	24.0	4.00
38306	14.5	24.0	6.00
38308	18.5	24.0	8.00
38310	23.0	24.0	10.00
38312	27.5	24.0	12.00



VERSATILIDADE

O corpo desta panela está preparado para uso com tampa normal.

Esta olla está preparada para la cocción normal con tapa de acero o cristal.

With a regular lid the pots can be used for normal cooking.

Le corps de la marmite peut être utilisé avec une couvercle normal d'acier ou verre.

FÁCIL E RÁPIDO MANUSEAMENTO

Abertura e fecho em qualquer posição com um só toque.

Abre y cierra en cualquier posición (sin punto de encaje) uno solo toque una sola mano.

Opens and closes in any position. One single handed operation.

Ouverture et fermeture dans toutes. Position une main d'une seule touche.

Cada panela é acompanhada de uma tampa de vidro e um dvd com instruções de uso e manutenção.

Cada olla viene con oferta de una tapa de cristal e un dvd de instrucciones de uso.

Join with piece one glass lid and one dvd of instructions and maintenance.

Chaque pièce est accompagnée d'un couvercle en verre et un dvd d'instructions et d'entretien.

Panelas de pressão

Ovni

CORPOS PARA PANELA

Cuerpos para olla

Bodies for pot

Corps pour marmite



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
37304	10.0	24.0	4.00
37306	14.5	24.0	6.00
37308	18.5	24.0	8.00
37310	23.0	24.0	10.00
37312	27.5	24.0	12.00

CONJUNTO 2 PEÇAS OVNI

Conjunto 2 piezas OVNI

Set 2 pieces OVNI

Ensemble 2 pièces OVNI



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
38300	14.5	24.0	6.00
	10.5	24.0	4.00
38200	18.5	24.0	8.00
	10.5	24.0	4.00
38301	18.5	24.0	8.00
	14.5	24.0	6.00

Panelas de pressão

TAMPAS NORMAIS

Tapas normales

Normals lids

Couvercles normal



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
*84724	-	24.0	-

TAMPAS DE VIDRO

Tapas de cristal

Glass lids

Couvercle en verre



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
**70724	-	24.0	-

PANELA DE PRESSÃO

Olla presión rápida

Pressure cooker

Cocotte à pression

BAIONETA RAPID



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
38602	9.5	22.0	2.70
38604	11.5	22.0	4.00
38606	16.5	22.0	6.80
38608	21.8	22.0	8.00

CONJUNTO 2 PEÇAS BAIONETA

Conjunto 2 piezas BAIONETA

Set 2 pieces BAIONETA

Ensemble 2 pièces BAIONETA

BAIONETA RAPID



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
38650	21.8	22.0	8.00
	11.5	22.0	4.00
38600	16.5	22.0	6.00
	11.5	22.0	4.00

PANELA DE PRESSÃO BOJUDA

Olla presión bombada

Bellied pressure cooker

Cocotte à pression



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
38045	12.5	22.0	4.50
38065	17.0	22.0	6.50
38075	19.5	22.0	7.50
38085	22.0	22.0	8.50

PANELA DE PRESSÃO CLÁSSICA

Olla presión clásica

Classic pressure cooker

Cocotte à pression classique



REF	H/cm	Ø/cm	Lts
38145	13.5	22.0	4.50
38165	18.0	22.0	6.50
38175	20.5	22.0	7.50
38185	23.0	22.0	8.50

*Aço / Acero / S. Steel / Acier

**Vidro / Cristal / Glass / Verre

LANCHEIRAS

Fiambreras
Lunchbox
Porte déjeuner



Fecho mola segurança, tampa hermética
Cierre de seguridad, tapa hermética
Security lock, hermetically lid
Couvercle de sécurité et hermetique



REF	Nível	H/cm	Ø/cm	Lts
29830	4	20.5	12.0	2.00
29831	4	22.0	14.0	3.00
29832	4	22.0	16.0	4.00
*29827	4	19.5	12.0	2.00
*29828	4	21.0	14.0	3.00
*29829	4	21.0	16.0	4.00

LANCHEIRAS

Fiambreras
Lunchbox
Porte déjeuner



REF	Nível	H/cm	Ø/cm	Lts
29801	1	7.5	12.0	0.50
29802	1	7.5	14.0	0.75
29803	1	7.5	16.0	1.00
*29811	1	6.5	12.0	0.50
*29812	1	6.5	14.0	0.75
*29813	1	6.5	16.0	1.00

LANCHEIRAS

Fiambreras
Lunchbox
Porte déjeuner



REF	Nível	H/cm	Ø/cm	Lts
29804	2	11.5	12.0	1.00
29805	2	12.0	14.0	1.50
29806	2	12.0	16.0	2.00
*29814	2	10.5	12.0	1.00
*29815	2	11.5	14.0	1.50
*29816	2	11.5	16.0	2.00

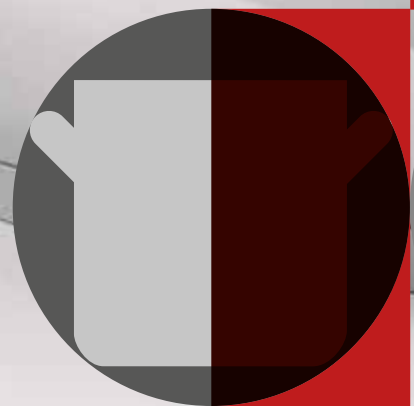
LANCHEIRAS

Fiambreras
Lunchbox
Porte déjeuner



REF	Nível	H/cm	Ø/cm	Lts
29807	3	16.0	12.0	1.50
29808	3	17.0	14.0	2.25
29809	3	17.0	16.0	3.00
*29817	3	15.0	12.0	1.50
*29818	3	16.0	14.0	2.25
*29819	3	16.0	16.0	3.00

Après la décompression
vérifier que et l'indicateur de
pression soit baissé
Après l'écoulation la la vapeur
Après vérifier que la ligne rouge
est revenue en position basse



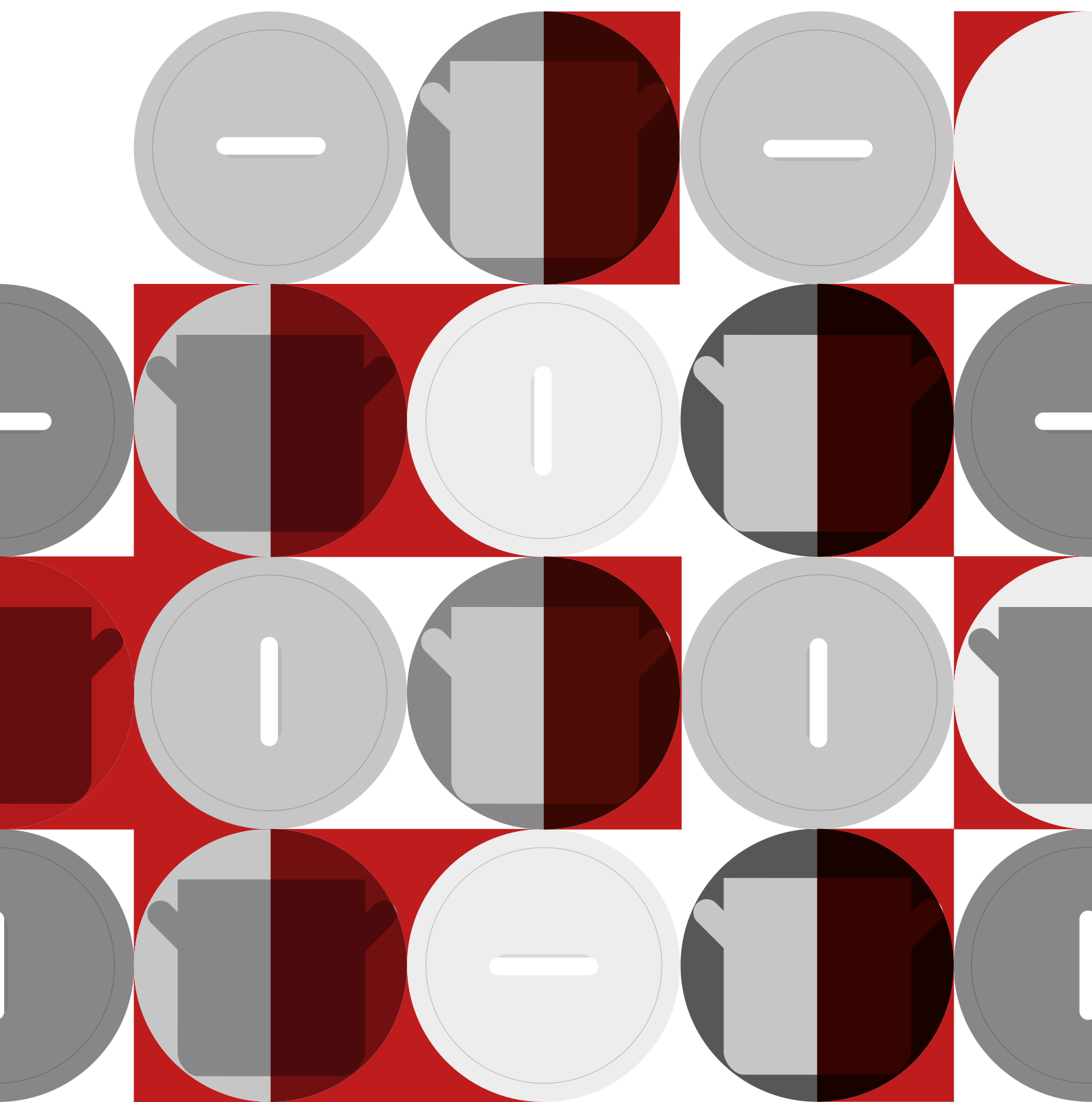
ARTAME

INFORMAÇÕES COMPLEMENTARES PARA PANEIAS DE PRESSÃO

Información adicional para olla presión

Additional information for pressure cookers

Informations supplémentaires pour marmites à pression



Panelas de pressão

TRADICIONAL



N.º	SPEC	REF
1	Tampa / Tapa / Lid / Couvercle	38500
2	Sistema de aperto central / Sistema de atornillado central / Central clamping system / Système de serrage centrale	38040
3	Manipulo de aperto / Botón de agarre / Grip button / Bouton de verrouillage	38001
4	Pivot válvula rotativa / Pivote de válvula rotativa / Pivot rotative valve / Pivot soupape rotative	38041
5	Válvula rotativa / Válvula rotativa / Rotative valve / Soupape rotative	38042
6	Válvula de segurança completa / Válvula de seguridad / Security valve / Soupape de sécurité	38043
7	Junta de vedação / Junta de goma / Rubber gasket / Joint de silicone	38004
8	Asa de baquelite c/ parafuso / Asa baquelita / Bakelite side handle / Anse bakélite	38044
9	Cesto / Cestillo / Steam basket / Panier	38522

BAIONETA RAPID



N.º	SPEC	REF
1	Tampa / Tapa / Lid / Couvercle	38700
2	Cabo superior s/ válvula / Mango parte superior / Upper part handle / Poignée de partie supérieure	38701
3	Válvula de pressão / Válvula de presión / Pressure valve / Soupape de pression	38702
4	Válvula de segurança / Válvula de seguridad / Security valve / Soupape de sécurité	38706
5	Cabo inferior / Mango parte inferior / Lower part handle / Poignée de partie inférieure	38705
6	Asa lateral / Asa lateral / Side handle / Anse	38704
7	Tampa válvula de segurança / Tapa válvula de seguridad / Protection security valve / Proteccion de la soupape sécurité	38707
8	Anel de vedação silicone / Junta de silicona / Silicon seal / Joint silicone	B04204
9	Cesto / Cestillo / S. steel basket / Panier	38522
10	Botão Abertura / Botón de apertura / Release button / Bouton d'ouverture	38708
11	Cápsula Indicadora de Pressão / Indicador de presión / Pressure display / Indicateur de pression	30709

ACESSÓRIOS

Panelas de pressão

LUNA_{Hotel}



N.º	SPEC	REF
1	Tampa 32cm / Tapa 32cm / 32cm Lid / Couvercle 32cm	38201
2	Válvula de pressão / Válvula de presión / Pressure valve / Soupape de pression	38442
3	Válvula de segurança / Válvula de seguridad / Security valve / Soupape de sécurité	38434
4	Válvula de segurança secundária / Válvula de seguridad secundaria / Secondary safety valve / Soupape de sécurité secondaire	38444
5	Blindagem da tampa / Parte plástico de la tapa / Shield plastic cover / Bouclier de lá couvercle en plastique	38445
6	Anel de vedação silicone / Junta de silicona / Silicon seal / Joint silicone	38432
7	Volante / Volante / Wheel / Volant	38437
8	Semi-pinhão / Semi-piñón / Semi-pinion / Semi-pignon	38440
9	Mecanismo de fecho / Mecanismo de cierre / Closing mechanism / Mecanisme de fermeture	38436
10	Pistão / Pistón / Piston / Piston	38451

LUNA eOVNI



N.º	SPEC	REF
1	Tampa 24cm / Tapa 24cm / 24cm Lid / Couvercle 24cm	38202
2	Válvula de pressão / Válvula de presión / Pressure valve / Soupape de pression	38441
3	Válvula de segurança / Válvula de seguridad / Security valve / Soupape de sécurité	38433
4	Blindagem da tampa / Parte plástico de la tapa / Shield plastic cover / Bouclier de lá couvercle en plastique	38450
5	Anel de vedação silicone / Junta de silicona / Silicon seal / Joint silicone	38424
6	Volante / Volante / Wheel / Volant	38435
7	Semi-pinhão / Semi-piñón / Semi-pinion / Semi-pignon	38440
8	Mecanismo de fecho / Mecanismo de cierre / Closing mechanism / Mecanisme de fermeture	38436
9	Pistão / Pistón / Piston / Piston	38451
10	Asa Baquelite / Asa baquelita / Bakelite side handle / Anse bakélite	38443
11	Cesto normal / Cestillo / S. steel basket / Panier	38524
12	Cesto alto / Cestillo alto / Deep basket / Panier fond	38523

Conselhos para uso e limpeza

CONSELHOS PARA USO E LIMPEZA DA SUA LOUÇA EM AÇO INOXIDÁVEL ARTAME

1. Antes da primeira lavagem

Lave a sua louça com água quente e sabão, enxague bem com água limpa e seque imediatamente com um pano.

2. Precauções essenciais

Nunca deixe uma peça vazia esquecida sobre uma fonte de calor. Não deve arrefecer bruscamente uma peça demasiado quente usando água fria. Nunca deixe vinagre, maionese ou água salgada sem a presença de outros alimentos.

3. Temperatura recomendável

Não é necessário usar uma fonte de calor no máximo da potência porque o fundo térmico da peça distribui o calor rápida e uniformemente. Use calor médio, apenas durante alguns minutos até que os líquidos comecem a ferver ou os alimentos fiquem alourados. Reduza, então, para o mínimo, até à completa realização da cozedura.

As peças podem ser retiradas do calor vários minutos antes de terminar o processo de cozedura, o qual se completará com o calor armazenado. O fundo térmico resiste a uma temperatura próxima dos 600°C, que é o dobro da temperatura necessária para cozinhar. Temperaturas superiores a 600°C podem levar à fusão e/ou separação do fundo.

4. Como cozinhar com gás

Quando cozinhar com o fogão a gás, certifique-se que a chama toca apenas o fundo da panela. Se a chama atingir as paredes da peça, há um desperdício de energia podendo mesmo ficar com a alteração permanente da cor.

5. Como retirar manchas

A água com muito cálcio e um excessivo aquecimento podem deixar manchas. Também certos alimentos podem deixar leves resíduos de aparência escura. Recomendamos o uso de um produto de limpeza eficaz para eliminar resíduos e manchas.

6. Resíduos difíceis de remover

Para remover os resíduos que fiquem agarrados no fundo da peça, pôr um pouco de água quente com vinagre, eliminando depois os resíduos com a ajuda de uma espátula ou esfregão e lavando com um pouco de detergente.

7. Como conservar o brilho

Para manter o brilho e a qualidade dos produtos ARTAME em aço inoxidável, recomendamos o uso de um produto apropriado à venda em qualquer estabelecimento.

BATERIA DE COCINA - INSTRUCCIONES PARA USO Y LIMPIEZA

1. Antes del primer uso

Lavar con agua caliente y jabón, enjuagar con agua limpia y secar de inmediato con un trapo.

2. Precauciones

No dejar nunca piezas vacías en el fuego. No enfriar las piezas calientes bruscamente en agua fría. No echar sal antes de poner alimentos o líquidos para cocinar. No dejar dentro de las piezas vinagre, mayonesa o agua salada sin la presencia de otros alimentos.

3. Temperatura recomendable

No es necesario usar puntos de calor muy fuertes, porque el fondo difusor de las piezas distribuye el calor de forma uniforme y rápida. Utilice los puntos de calor a media potencia durante algunos minutos hasta que los líquidos empiecen a hervir, o los alimentos queden dorados. Entonces se debe reducir al mínimo hasta completar la cocción.

Las piezas pueden ser retiradas del punto de calor alguno minutos antes de terminar la cocción, la cual se completará con el calor retenido por el fondo que almacena una gran cantidad de calor. El fondo térmico resiste una temperatura de cerca de 600°C que es el doble de la temperatura necesaria para cocinar. Temperaturas superiores a los 600°C pueden producir la fusión y desequilibrio del fondo.

4. Cocinar con gas

Al cocinar a gas asegure que la llama toque solamente el fondo difusor. No dejar que la llama llegue a las paredes de la pieza para evitar una pérdida de energía y que no cambie el color del acero para siempre.

5. Eliminación de manchas

El agua con mucho calcio y excesivo recalentamiento pueden dejar manchas. También determinados alimentos pueden dejar manchas negras. Se recomienda el uso de un producto de limpieza eficaz para eliminar residuos y manchas.

6. Residuos difíciles de remover

Para remover los residuos pegados al fondo interior de la pieza, mantener en baño de agua caliente y vinagre, dejando hervir. Entonces retirar los residuos con la ayuda de una espátula o esponja metálica y lavar con detergente.

7. Como conservar el brillo

Para mantener el brillo y la calidad de los productos Artame en acero inox, se recomienda el uso de un producto apropiado.

Conselhos para uso e limpeza

COOKWARE CARE AND CLEANING INSTRUCTIONS

1. Before using

Wash thoroughly with soap and plenty of warm clean water. Rinse and dry immediately with a cloth.

2. Caution

Never heat the cookware while it is empty. Do not cool down cookware abruptly in cold water; allow cookware to cool before washing. Do not leave undissolved salt to remain in the bottom, or add before there is any food or liquid inside. Do not leave any vinegar, mayonnaise or salty water without the presence of other food.

3. Temperature

Excessive use of high heat is not needed as the heat diffuser bottom of the cookware distributes the heat evenly and rapidly. Always use moderate heat for a couple of minutes until the liquids start to boil, or the food is golden brown. Reduce the heat to minimum until cooking is complete.

The cookware may be taken off the heat minutes before the cooking is complete, the food will finish cooking with the heat retained by the Heat Diffuser. The bottom is safe to 600°C, which is double of the temperature needed for cooking. Temperatures above 600°C may cause fusion and/or separation of the bottom.

4. Gas cooking stoves

While cooking with gas stoves, make sure never to allow the gas flame to extend beyond the base of the pan; this may lead to permanent discoloration and stains.

5. Removing stains

Water high in calcium and excessive heat may spoil the appearance of the cookware by causing discoloration of the surface. Some foods or ingredients may cause damage to and/or discoloration of the surface. An effective cleaning product to remove stains and residue is recommended.

6. Removing residue

If food remains on the surface, boil a mixture of water and vinegar for several minutes to dislodge the food particles. To remove the remaining particles use a spatula or metallic sponge and wash with detergent.

7. How to keep it shining

To maintain the shine and quality of the Stainless Steel ARTAME products, the use of an appropriate product is recommended.

CONSEILS D'UTILISATIONS ET ENTRETIEN DE VOTRE BATTERIE DE CUISINE EN ACIER INOXYDABLE

1. Lors de la première utilisation

Laver votre ustensile à l'eau chaude savonneuse, bien rincer et sécher avec un linge doux.

2. Précautions d'emploi

Ne jamais utiliser votre ustensile sur une source de chaleur à vide, ne pas refroidir brutalement. Ne jamais laisser du vinaigre, ou de la mayonnaise sans un autre ingrédient. Ni mettre du sel dans l'eau froide.

3. Température recommandée

Il n'est pas nécessaire d'utiliser une source de chaleur au maximum, car le fond thermique de votre ustensile distribue rapidement une chaleur homogène. Il est préférable d'utiliser une température moyenne. Dès que le liquide commence à bouillir réduire la chaleur au minimum pour finir totalement la cuisson.

Vous pouvez retirer votre ustensile quelques minutes avant la fin de la cuisson, grâce au fond thermique qui résiste jusqu'à + 600 °C, il va continuer à diffuser la chaleur et ainsi terminer la cuisson.

4. Comment utiliser le gaz

Pour une utilisation au gaz, s'assurer que la flamme ne lèche pas les parois de votre ustensile, si c'est le cas il faut impérativement réduire le feu, sous peine que votre ustensile soit endommagé par les flammes, et change de couleur.

5. Comment enlever des taches

L'eau très calcaire et des températures excessives peuvent tacher votre ustensile. Certains aliments peuvent attacher. Nous vous recommandons l'utilisation de produits d'entretien efficace pour enlever les résidus et les taches.

6. Taches difficiles

Pour enlever les résidus des parois de votre ustensile, laisser tremper quelques minutes avec de l'eau chaude et un peu de vinaigre, pour une élimination totale utiliser une éponge et un peu de détergent.

7. Comment conserver le brillant

Pour garder le brillant et la qualité des produits ARTAME en acier inoxydable, nous vous recommandons l'utilisation d'un produit spécial pour inox en vente dans les magasins spécialisés.